IM-B01BA

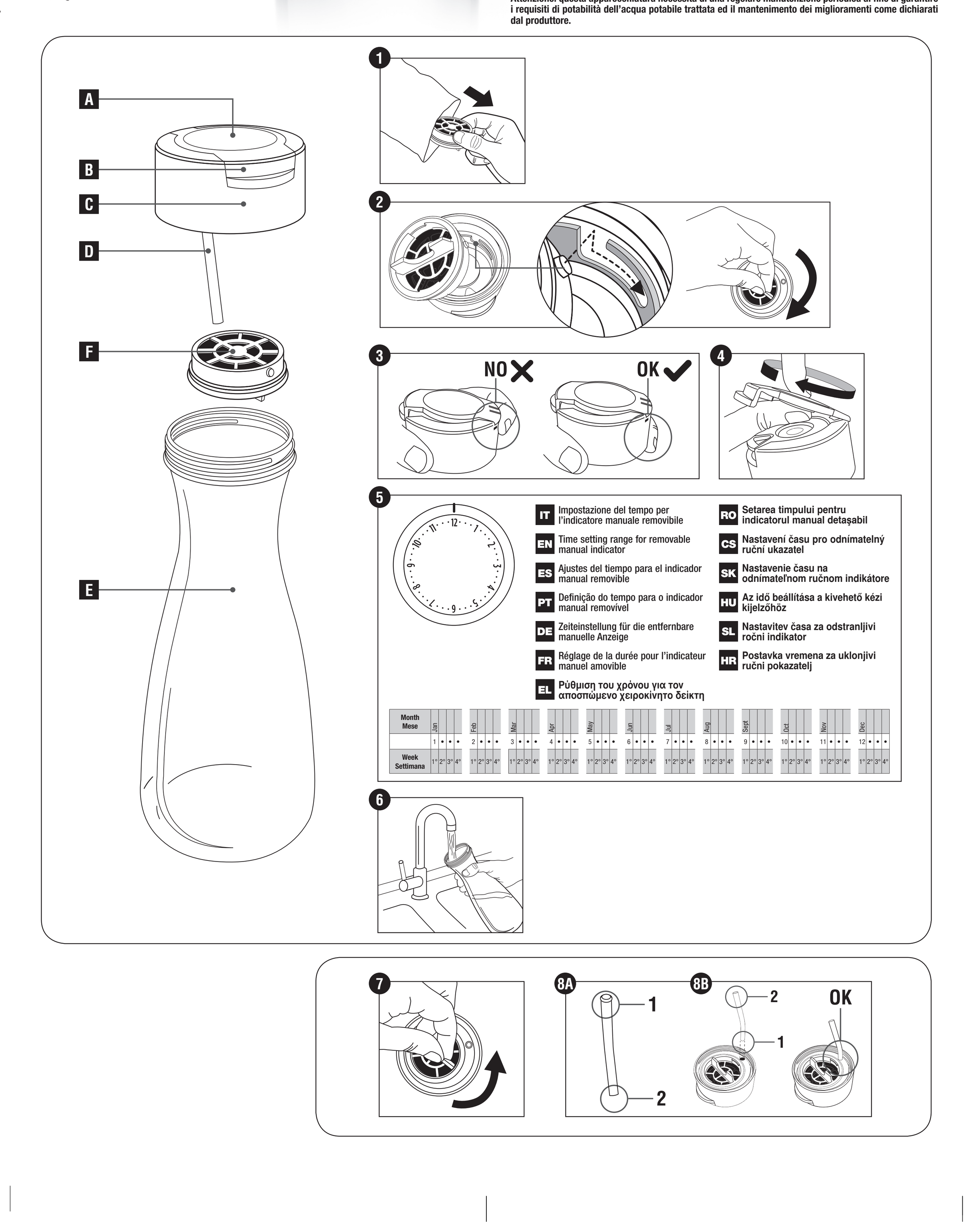
LAICA
amore per l'acqua

Flow 'n go

IT BOTTIGLIA FILTRANTE Istruzioni e garanzia
EN FILTER BOTTLE Instructions and warranty
ES BOTELLA FILTRANTE Instrucciones y garantía
PT GARRAFA DE FILTRAGEM Instruções e garantia
DE FILTERFLASCHE Anleitungen und Garantie
FR BOUTEILLE FILTRANTE Instructions et garantie
EL ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ Οδηγίες και εγγύηση
RO STICLĂ FILTRANTĂ Instrucţiuni şi garanţie
CS FILTRAČNÍ LÁHEV Návod k obsluze
SK FILTRAČNÁ FĽAŠA Návod na obsluhu
HU VÍZSZŰRŐ PALACK Utasítások és garancia
PL BUTELKA FILTRUJĄCA Instrukcja użycia i gwarancja
LV FILTRA PUDELE Lietošanas instrukcija un garantija
SL FILTRIRNA STEKLENICA Navodila in garancija
HR FILTARSKA BOCA Upute i jamstvo

Art. B01BA

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Laica S.p.A. is under licence. Other trademarks and trade name are those of their respective owners. iOS, iPhone, iPad mini, iPod touch, App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries - Android™, Play Store™ and Google Play™ are trademarks of Google Inc.



IT Italiano

Bottiglia filtrante Flow 'n go

COMPONENTI
A) Indicatore manuale di vita del filtro FAST DISK™
B) Chiusura di sicurezza
C) Tappo della bottiglia
D) Cannuccia di sfiato
E) Corpo bottiglia
F) Filtro FAST DISK™

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO
Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario, consegnare anche l'intera documentazione.
Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti contattare l'azienda al seguente indirizzo: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.it

La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie a un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. I filtri FAST DISK™ Laica sono prodotti in Italia e sono sempre sottoposti a processo di sterilizzazione; sono composti da carboni attivi argentizzati efficaci nella riduzione del cloro e derivati.
ATTENZIONE: il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona). Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire test dell'acqua in uscita dal rubinetto di casa.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA
- Dopo aver rimosso il prodotto dal suo imballo controllarne l'integrità e l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare la bottiglia filtrante.
- Tenere il sacchetto di plastica dell'imballo lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Utilizzare il presente prodotto solo allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme e quindi pericoloso.
- **NON** utilizzare questo prodotto per produrre acqua potabile.
- Nel caso di segnalazioni di situazioni di emergenza da parte delle autorità competenti, sospendere l'uso del sistema filtrante e rivolgersi al gestore della rete idrica per maggiori informazioni. Nel momento in cui le autorità dichiarano che l'acqua del rubinetto è nuovamente potabile e sicura, la bottiglia filtrante deve essere lavata come indicato nel paragrafo "MANUTENZIONE E CURA" e il filtro FAST DISK™ deve essere sostituito seguendo le indicazioni del paragrafo "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Preparazione, sostituzione del filtro e manutenzione devono essere eseguite soltanto da persone di almeno 12 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Informazioni su interventi di assistenza tecnica potranno essere richieste contattando customerservice@laica.com.
- **NON** filtrare mai acqua calda.
- Filtrare solo acqua potabile fredda corrente proveniente dalla rete idrica domestica.
- **NON** esporre il prodotto agli agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Tenere lontano il prodotto da fonti di calore.
- **NON** adatto per l'utilizzo con forno a microonde.
- **NON** utilizzare la bottiglia con acqua già precedentemente trattata.
- **NON** manomettere né rompere il filtro per nessun motivo.
- **NON** inserire oggetti nelle aperture.
- **NON** usare il prodotto se il tappo è danneggiato.
- **NON** mettere il prodotto in uno sterilizzatore in funzione.
- **NON** congelare il prodotto.
- **NON** lavare in lavastoviglie.
- **NON** inserire ghiaccio all'interno della bottiglia.
- La bottiglia filtrante Flow 'n go Laica **NON** è indicata per uso professionale, ma solo per uso domestico.

NOTE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO
- Il filtro FAST DISK™ Laica mantiene il pH entro l'intervallo indicato dalla Direttiva Europea 98/83/CE, concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- L'argento viene utilizzato nell'impianto di sistema del filtro FAST DISK™ come ausiliario di fabbricazione al fine di ottenere batteriostaticità al suo interno. Un eventuale rilascio di ioni di argento rientra nelle indicazioni delle linee guida dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ed è conforme ai parametri della Direttiva Europea 98/83/CE.
- Il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
- Per un utilizzo consapevole del sistema filtrante, eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
I sistemi filtranti prodotti da Laica sono conformi ai seguenti requisiti normativi:
- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 31, 2 febbraio 2001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (Ue) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.
- DM 21 marzo 1973 e s.m.i. concernente la disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale.

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

Sistema filtrante per il trattamento di acqua potabile.
La bottiglia filtrante Laica è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La bottiglia filtra l'acqua potabile di rete grazie ad un filtro a carboni attivi che migliora il gusto dell'acqua riducendo il cloro. Il filtro FAST DISK™ Laica ha una durata di 120 litri (per un massimo di 4 litri filtrati al giorno per 30 giorni). Trascorsi i 30 giorni (massimo 120 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.

MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST
I risultati descritti nelle tabelle (1) e (2) sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con Cloro totale ≥ 0,07 mg/L. I test per il filtro FAST DISK™ sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA
La tabella (1) riporta i valori di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 120 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 30 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione. Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, analizzato per i parametri del decreto legislativo 2 Febbraio 2001, N° 31 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	≥0,07	≤0,05
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale		Senza variazioni anomale	

TABELLA (2) PRESTAZIONALE FILTRO FAST DISK™
La tabella (2) prestazionale si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali minimi garantiti riferiti a tale valore. I test sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente). Il trattamento operato dal sistema filtrante Laica, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti valori prestazionali (tabella 2).

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	0,68	71%

Durante la vita utile del filtro i valori prestazionali garantiti dal trattamento, come descritti nella Tabella (2) Tabella prestazionale, si riferiscono ad un massimo di 4 filtrazioni complete al giorno per 30 giorni.

PREPARAZIONE DELLA BOTTIGLIA FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Prima di procedere con le seguenti operazioni lavarsi accuratamente le mani.
2) Lavare con acqua potabile fredda e sapone per stoviglie il tappo e il corpo della bottiglia. Assicurarsi che tutto il detergente sia stato sciacquato prima di procedere.
Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D).** Nel caso si sfili dal suo alloggiamento, sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e asciugarla. Inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. 8A)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. 8B).**

PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Togliere il filtro dal sacchetto **(fig. 1).**
1) Sciacquare il filtro sotto acqua potabile fredda corrente per circa 30 secondi.
2) Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento nel tappo premendo leggermente e ruotandolo in senso orario **(fig. 2).**

ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO
1) Sollevare la chiusura di sicurezza del tappo.
Attenzione! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
2) Girare in senso antiorario l'indicatore di vita del filtro situato sulla parte superiore del tappo come da **figura 4** per impostare il mese/settimana di inizio uso del filtro. Il mese di riferimento deve essere allineato con la linea stampata sul tappo **(fig. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZZO
Elenco dispositivi compatibili:
- **iOS:** iPhone con sistema operativo dal 10.
- **Per device con sistema operativo Android™:** dalla versione 6.0 (Marshmallow).

Aggiungendo il filtro FAST DISK™ all'app gratuita "Laica Home Wellness" è possibile ottenere la notifica automatica di sostituzione del filtro sul proprio smartphone.
1. Installare nello smartphone l'app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Avviare l'app e, dalla schermata principale, entrare nella sezione "FILTRAZIONE".
3. Aggiungere il filtro FAST DISK™ premendo nell'app il tasto "+". E' possibile aggiungere il filtro scansionando il QR code stampato sul sacchetto del filtro oppure manualmente premendo il tasto "Seleziona manualmente".
4. L'app inserisce il filtro e propone automaticamente la data di sostituzione dello stesso. Per ottimizzare la durata effettiva del filtro, basata sull'acqua trattata, è possibile selezionare il livello di cloro presente nella propria acqua di rete*. **Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.**
5. Salvare le impostazioni premendo il tasto 🖫.
6. Al raggiungimento della data di sostituzione del filtro, nel proprio smartphone compare la notifica per procedere con la sostituzione dello stesso. La notifica viene inviata anche all'email inserita in fase di registrazione.

⚠
- Per scansionare il QR code stampato sul sacchetto del filtro è necessario autorizzare l'accesso dell'app alla fotocamera del proprio smartphone.
- Per ricevere le notifiche di sostituzione del filtro, è necessario attivarle nelle impostazioni del proprio smartphone.
- Per sostituire il filtro, è possibile aggiungere un nuovo filtro scansionando il QR code stampato sul suo sacchetto, oppure aggiornare la data di scadenza cliccando sul tasto "Filtro esaurito (clicca per sostituire)".

* Il valore medio di cloro utilizzato come riferimento è 0.2 mg/L. Tale valore è quello consigliato come disinfettante residuo dal D.lgs. 31 del 2 febbraio 2001 e s.m.i. (attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano).

UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE
1. Svitare il tappo della bottiglia e appoggiarlo su una superficie pulita (es. un piatto).
2. Riempire la bottiglia con acqua fredda di rubinetto fino al livello desiderato **(fig. 6).**
3. Chiudere la bottiglia avvitando il tappo.
4. Aprire sollevando la chiusura di sicurezza del tappo. Attenzione! Impugnare il tappo della bottiglia posizionando le dita come nella **figura 3.**
5. Versare la quantità d'acqua desiderata: in questa fase avviene la filtrazione istantanea.

Per un ottimale funzionamento della bottiglia è consigliabile non filtrare più di 4 litri al giorno (avendo cura di attendere qualche minuto tra una filtrazione e l'altra). Sostituire il filtro ogni 120 litri/30 giorni di filtrazione (il rispetto di tale indicazione garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO FAST DISK™
Per la sostituzione del filtro svitare il tappo dalla bottiglia, ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo verso l'alto **(fig. 7).** Sostituirlo con uno nuovo ripetendo le operazioni come da paragrafi "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™" e "ATTIVAZIONE DELL'INDICATORE MANUALE DI VITA DEL FILTRO".

MANUTENZIONE E CURA
Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia:
Togliere il tappo dalla bottiglia. Rimuovere il filtro FAST DISK™ avendo cura di appoggiarlo su una superficie pulita e lavare il tappo a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie. Assicurarsi di aver sciacquato e rimosso tutti i residui di sapone prima di avvitare il tappo. Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nella parte inferiore del tappo **(fig. D).**
Nel caso si sfili dal suo alloggiamento, sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e asciugarla. Inserire la parte superiore della cannuccia **(fig. 8A)** nella sua sede nel tappo premendola leggermente **(fig. 8B).**
Istruzioni di lavaggio degli altri componenti:
1) Lavare tutti i componenti, ad eccezione del filtro, a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie almeno 2-3 volte alla settimana. Non utilizzare altri prodotti chimici o abrasivi.
2) Non lavare il filtro con sapone o detersivi.
3) Nel caso di non utilizzo della bottiglia per 24 ore, gettare l'acqua rimasta all'interno della bottiglia.
4) Conservare la bottiglia filtrante in frigorifero. Il frigorifero deve essere tenuto in buone condizioni igieniche.
5) Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
6) Utilizzare solo acqua fredda (+4°C / +30°C).
7) Filtrare solo acqua potabile fredda; non filtrare nessun altro tipo di liquido.
8) Per garantire un'igiene ottimale, una volta alla settimana rimuovere il filtro FAST DISK™ dal tappo della bottiglia e immergerlo in un contenitore pulito con acqua bollente. Se il filtro FAST DISK™ galleggia, spingerlo con un cucchiaio sul fondo del contenitore. Dopo 3 minuti togliere il filtro FAST DISK™ dall'acqua bollente, lasciarlo raffreddare su una superficie pulita e successivamente reinserirlo nella bottiglia. Assicurarsi di avere le mani pulite durante le operazioni di manutenzione del filtro FAST DISK™.

SOSTITUZIONE DI EVENTUALI PARTI DANNEGGIATE
In caso di rottura, danneggiamento o smarrimento del tappo o della cannuccia in silicone, acquistare i ricambi presso i rivenditori autorizzati (consultare nel sito www.laica.it la lista di tutti i rivenditori autorizzati Laica). Smaltire quindi il tappo o la cannuccia come descritto al paragrafo "PROCEDURA DI SMALTIMENTO".

PROBLEMI

Problema	Probabile causa	Soluzione
Il flusso di acqua rallenta fino ad arrestarsi.	La cannuccia di sfiato non è correttamente inserita oppure è ostruita.	1) Seguire la procedura descritta al paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia" per il reinserimento della cannuccia di sfiato nell'apposito alloggiamento. 2) Assicurarsi che non ci siano oggetti che ostruiscono il passaggio dell'aria attraverso la cannuccia di sfiato. Nel caso ci sia qualche ostruzione al passaggio dell'aria, rimuoverla, lavare la cannuccia e reinserirla nell'apposito alloggiamento seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Istruzioni di lavaggio del tappo della bottiglia".

PROCEDURA DI SMALTIMENTO
Smaltire tutti i componenti in conformità alla rispettiva classe di appartenenza (filtro: rifiuto secco non riciclabile; corpo bottiglia: plastica PPMA; tappo: plastica ABS; cannuccia di sfiato: silicone).

GARANZIA
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato. Tale periodo è conforme alla legislazione vigente ("Codice del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato.I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia.Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto.É facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori.

EN English

Flow 'n go filter bottle

COMPONENTS
A) Manual life indicator of FAST DISK™ filter
B) Safety closure
C) Bottle cap
D) Air venting straw
E) Bottle body
F) FAST DISK™ filter

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USING
KEEP FOR FUTURE REFERENCE
The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. In case of loss of the instruction manual or to receive further information or clarifications contact the company using the following details: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

The Laica Flow 'n go filter bottle is a device designed to treat drinkable water. The bottle filters drinkable mains water thanks to a filter that improves the flavour of the water, reducing a number of undesired substances that may be contained in the water. Laica FAST DISK™ filters are produced in Italy and are always subjected to a sterilisation

αντικαταστήσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του προϊόντος. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της.

RO Română

Sticlă filtrantă Flow 'n go

COMPONENTE
A) Indicator manual al duratei de viață utilă a filtrului FAST DISK™
B) Clapetă de închidere de siguranță
C) Capac al sticlei
D) Pai de aerisire
E) Corp al sticlei
F) Filtru FAST DISK™

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR
Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă. Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În cazul pierderii manualului de instrucțiuni, sau dacă doriți să obțineți informații suplimentare sau explicații, contactați societatea noastră, la adresa de mai jos: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Sticla filtrantă Flow 'n go Laica este un echipament destinat tratării apei potabile. Sticla filtrează apa potabilă de la rețea, datorită unui filtru ce îmbunătățește gustul apei, reducând concentrația unor eventuale substanțe nedorite prezente în apă. Filtrele FAST DISK™ Laica sunt fabricate în Italia și sunt supuse întotdeauna procedurii de sterilizare; sunt alcătuite din cărbune activ, îmbunătățit cu ioni din argint, eficient în reducerea concentrației de clor și a derivaților săi.
ATENȚIE: filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră). Pentru o utilizare rațională, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile, sau efectuați o testare a apei de la robinet.

CONSIDERENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ
- După ce produsul a fost scos din cutie, verificați dacă acesta este intact sau dacă prezintă semne de avariere produse pe durata transportului. Dacă aveți neclarități, nu utilizați produsul și adresați-vă unui distribuitor autorizat.
- Urmați instrucțiunile din cuprinsul prezentului manual. Utilizarea incorectă poate compromite siguranța produsului sau poate provoca avarierea acestuia.
- Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată.
- Persoanele ce suferă de boli specifice, alergii sau cele care urmează diete controlate trebuie să se adreseze medicului, înainte de a utiliza sticla filtrantă.
- Nu lăsați punga de plastic în care este ambalat produsul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Utilizați acest produs exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat și anume ca APARAT PENTRU TRATAREA APEI POTABILE. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă.
- **NU** utilizați acest produs pentru a produce apă potabilă.
- În cazul semnalării unor situații de urgență, de către autoritățile competente, întrerupeți folosirea sistemului de filtrare și adresați-vă companiei care asigură distribuția apei, pentru a solicita informații suplimentare. În momentul în care autoritățile declară că apa de la robinet este din nou potabilă și sigură, sticla filtrantă va trebui spălată, urmând indicațiile din paragraful "ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE", iar filtrul FAST DISK™ va trebui înlocuit, urmând instrucțiunile din paragraful "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™".
- **NU** lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Operațiunile de pregătire, înlocuire a filtrului și operațiunile de întreținere trebuie efectuate exclusiv de persoane cu vârstă de peste 12 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența necesară, numai după ce acestea au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea sigură a aparatului și după ce au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- În caz de defecțiuni sau probleme de funcționare, adresați-vă unui distribuitor autorizat. Puteți obține informații privind asistența tehnică, contactându-ne la adresa customerservice@laica.com.
- **NU** filtrați niciodată apa caldă.
- Filtrați doar apa rece de la robinet, provenită din rețeaua de alimentare de uz casnic.
- **NU** expuneți produsul la acțiunea agenților atmosferici (ploaie, soare).
- Păstrați produsul la distanță de surse de căldură.
- Produsul **NU** poate fi utilizat în cuptorul cu microunde.
- **NU** folosiți sticla cu apă care a fost deja tratată în prealabil.
- Sub nicio formă **NU** modificați și nu rupeți filtrul.
- **NU** introduceți obiecte în deschizături.
- **NU** folosiți produsul, în cazul în care capacul acestuia este deteriorat.
- **NU** introduceți produsul într-un sterilizator în funcțiune.
- **NU** congelați produsul.
- **NU** spălați produsul în mașina de spălat vase.
- **NU** introduceți gheață în interiorul sticlei.
- Sticla filtrantă Flow 'n go Laica **NU** este indicată pentru uz profesional, ci doar pentru uz casnic.

NOTE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI
- Filtrul FAST DISK™ Laica menține pH-ul în limitele indicate de Directiva Europeană 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Argintul se utilizează în instalația sistemului filtrului FAST DISK™ ca produs auxiliar de fabricație, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul acestuia. O eventuală degajare de ioni de argint se încadrează în limitele impuse de liniile directoare ale Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) și este în conformitate cu parametrii Directivei Europene 98/83/CE.
- Filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră).
- Pentru o utilizare rațională a sistemului de filtrare, efectuați o testare prealabilă a apei provenite de la rețeaua publică de distribuție a apei.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Sistemele de filtrare produse de Laica respectă următoarele prevederi:
- D.M. nr. 174 din data de 6/04/2004, regulament cu privire la materialele și obiectele ce pot fi utilizate în instalațiile fixe de captare, tratare, transport și distribuție a apei destinate consumului uman.
- Decretul Lege nr. 31 din data de 2 februarie 2001, pentru punerea în aplicare a Directivei 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele ce intră în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- D.M. nr. 25 din data de 7/02/2012 (ITALIA), prevederi tehnice pentru echipamentele utilizate pentru tratarea apei destinate consumului uman.
- DM din 21 martie 1973 cu modificările și completările ulterioare, privind reglementările în materie de igienă a ambalajelor, recipientelor, ustensilelor destinate să vină în contact cu substanțele alimentare sau cu substanțe de uz personal.

Atenție! acest echipament necesită o întreținere periodică regulată, în vederea îndeplinirii cerințelor de potabilitate pentru apa potabilă tratată și în vederea menținerii calității îmbunătățite a apei, la nivelurile declarate de către constructor.

PREGĂTIREA STICLEI FILTRANTE FLOW 'N GO
1) Înainte de a efectua operațiunile de mai jos, spălați-vă foarte bine pe mâini.
2) Spălați capacul și corpul sticlei, cu apă potabilă rece și cu detergent de vase. Asigurați-vă că ați clătit orice urmă de detergent, înainte de a trece mai departe. Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locașul său, clătiți-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscați-l. Introduceți partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locașul său, apăsându-l ușor **(fig. 8B)**.

PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™
Scoateți filtrul din punguță **(fig. 1)**.
1) Clătiți filtrul cu apă potabilă rece de la robinet, timp de aproximativ 30 de secunde.
2) Introduceți filtrul în locașul aferent de pe capac, apăsând ușor și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic **(fig. 2)**.

ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAȚĂ UTILĂ A FILTRULUI
1) Ridicați clapeta de închidere de siguranță a capacului.
Atenție! Apucați capacul sticlei, poziționând degetele așa cum observați în **figura 3**.
2) Rotiți în sens opus acelor de ceasornic indicatorul duratei de viață utilă a filtrului, aflat pe partea superioară a capacului, după cum se observă în **figura 4** pentru a seta luna/săptămâna de începere a utilizării filtrului. Luna de referință trebuie să fie aliniată cu linia marcată pe capac **(fig. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZARE
Listă dispozitive compatibile:
• **iOS:** iPhone cu sistem de operare începând cu versiunea 10.
• **Pentru dispozitive cu sistem de operare Android™:** începând cu versiunea 6.0 (Marshmallow).

Adăugând filtrul FAST DISK™ în aplicația gratuită "Laica Home Wellness", veți primi automat notificarea de înlocuire a filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră.
1. Instalați pe smartphone aplicația gratuită "LAICA Home Wellness".
2. Porniți aplicația și, de pe pagina principală, accesați secțiunea "FILTRARE".
3. Adăugați filtrul FAST DISK™ apăsând pe tasta "+" din aplicație. Filtrul poate fi adăugat prin scanarea codului QR tipărit pe punguța filtrului, sau manual, prin apăsarea tastei "Selectează manual".
4. Aplicația va introduce filtrul și vă va propune automat data de înlocuire a acestuia. Pentru optimizarea duratei efective a filtrului, ce depinde de apa tratată, este posibilă selectarea nivelului de clor existent în apa din rețeaua dumneavoastră. Pentru o utilizare rațională, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile, sau efectuați o testare preventivă a apei de la robinet.
5. Salvați setările, apăsând tasta .
6. În ziua stabilită pentru înlocuirea filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră va fi afișată notificarea ce vă semnalează necesitatea de înlocuire a acesteia. Totodată, notificarea va fi transmisă și pe adresa de e-mail introdusă în faza de înregistrare.

- Pentru a scana codul QR tipărit pe punguța filtrului, va trebui să vă exprimați acordul pentru accesul aplicației la camera foto a smartphone-ului dumneavoastră.
- Pentru a primi notificările de înlocuire a filtrului, va fi necesară activarea acestora, în setările smartphone-ului dumneavoastră.
- Pentru a înlocui filtrul, puteți adăuga un nou filtru, scanând codul QR tipărit pe punguță, sau puteți actualiza data de expirare, apăsând pe tasta "Filtru consumat (apasă pentru a-l schimba)".

UTILIZAREA SISTEMULUI DE FILTRARE
1. Deșurubați capacul sticlei și așezați-l pe o suprafață curată (de ex. pe o farfurie).
2. Umpleți sticla cu apă rece de la robinet, până la nivelul dorit **(fig. 6)**.
3. Închideți sticla, înșurubând capacul.
4. Deschideți, ridicând clapeta de siguranță a capacului. Atenție! Apucați capacul sticlei, poziționând degetele așa cum observați în **figura 3**.
5. Turnați cantitatea de apă dorită: în această fază va avea loc filtrarea instantanee.
Pentru o perfectă funcționare a sticlei, se recomandă să nu filtrați mai mult de 4 litri pe zi (având grijă să așteptați câteva minute, între o filtrare și cealaltă). Înlocuiți filtrul, o dată la 120 litri/30 zile de filtrare (respectarea acestei instrucțiuni asigură maxima performanță și siguranță a aparatului).

ÎNLOCUIREA FILTRULUI FAST DISK™
Pentru a înlocui filtrul, deșurubați capacul de pe sticlă, rotiți filtrul în sens opus acelor de ceasornic și scoateți-l, trăgându-l în sus **(fig.7)**. Înlocuiți filtrul cu unul nou, repetând operațiunile descrise în paragrafele "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™" și "ACTIVAREA INDICATORULUI MANUAL AL DURATEI DE VIAȚĂ UTILĂ A FILTRULUI".

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE
Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei:
Scoateți capacul de pe sticlă. Scoateți filtrul FAST DISK™, având grijă să îl așezați pe o suprafață curată, apoi spălați capacul cu mâna, cu apă caldă și cu detergent de vase. Asigurați-vă că ați clătit și îndepărtat toate urmele de detergent, înainte de a înșuruba la loc capacul.
Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în partea inferioară a capacului **(fig. D)**. În cazul în care paiul se desface din locașul său, clătiți-l sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, apoi uscați-l. Introduceți partea superioară a paiului **(fig. 8A)** în locașul său, apăsându-l ușor **(fig. 8B)**.
Instrucțiuni pentru spălarea celorlalte componente:
1) De cel puțin 2-3 ori pe săptămână, spălați manual toate componentele, cu excepția filtrului, folosind apă caldă și detergent pentru vase. Nu folosiți alte produse chimice sau abrazive.
2) Nu spălați filtrul cu săpun sau cu detergenți.
3) În cazul în care nu folosiți sticla timp de 24 de ore, aruncați apa rămasă în sticlă.
4) Păstrați sticla filtrantă în frigider. Mențineți frigiderul în condiții de igienă corespunzătoare.
5) Produsul trebuie păstrat la distanță de surse de căldură și de razele directe ale soarelui.
6) Folosiți doar apă rece (+4°C / +30°C).
7) Filtrați doar apă potabilă rece; nu filtrați niciun alt tip de lichid.
8) Pentru a garanta o igienă maximă, o dată pe săptămână scoateți filtrul FAST DISK™ de pe capacul sticlei și scufundați-l într-un vas curat, cu apă clocotită. Dacă filtrul FAST DISK™ plutește, împingeți-l cu o lingură pe fundul vasului. După 3 minute, scoateți filtrul FAST DISK™ din apa clocotită, lăsați-l să se răcească pe o suprafață curată, după care introduceți-l la loc în sticlă. Asigurați-vă că aveți mâinile curate, în timp ce efectuați operațiunile de întreținere a filtrului FAST DISK™.

ÎNLOCUIREA EVENTUALELOR COMPONENTE DETERIORATE
În cazul ruperii, deteriorării sau pierderii capacului sau paiului din silicon, achiziționați piesele de schimb de la distribuitorii autorizați (consultați, pe site-ul www.laica.com, lista tuturor distribuitorilor autorizați Laica). Eliminați apoi capacul sau paiul deteriorat, urmând instrucțiunile din paragraful "PROCEDURĂ DE ELIMINARE".

PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Debitul de apă se reduce până la întreruperea acestuia.	Paiul de aerisire nu este corect introdus, sau este înfundat.	1) Urmați procedura descrisă în paragraful "Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei" pentru a reintroduce paiul de aerisire în locașul aferent acestuia. 2) Asigurați-vă că nu există alte obiecte care să blocheze trecerea aerului prin paiul de aerisire. În cazul detectării unui obstacol ce împiedică trecerea aerului, îndepărtați obstacolul, spălați paiul și introduceți-l la loc în locașul aferent, urmând procedura descrisă în paragraful "Instrucțiuni pentru spălarea capacului sticlei".

PROCEDURĂ DE ELIMINARE
Eliminați toate componentele, în conformitate cu clasa de încadrare a deșeurilor aferentă (filtru: deșeu uscat nereciclabil; corp al sticlei: plastic PPMA; capac: plastic ABS; pai de aerisire: silicon).

GARANȚIE
Acest aparat este acoperit de garanție pe o perioadă de 2 ani de la data achiziționării, dată ce trebuie dovedită de ștampila sau semnătura distribuitorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați cu grijă, împreună cu instrucțiunile. Perioada de garanție acordată respectă prevederile legislației în vigoare ("Codul consumului", Decr. Lege nr. 206 din data de 06/09/2005) și este valabilă doar în cazul în care consumatorul este o persoană privată. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Utilizați exclusiv accesoriile din dotare; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu pierderea garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la data achiziționării, termenul de garanție expiră; în acest caz, intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com. Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia.

CS Czech

Filtrační láhev Flow 'n go

SOUČÁSTI
A) Ruční ukazatel životnosti filtru FAST DISK™
B) Pojistný uzávěr
C) Víčko láhve
D) Odvzdušňovací brčko
E) Tělo láhve
F) Filtr FAST DISK™

Vážený zákazníku, Laica Vám tímto děkuje za zakoupení tohoto výrobku, který byl navržen v souladu se standardy spolehlivosti a kvality k zaručení naprosté spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ
Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo objasnění, kontaktujte společnost na níže uvedené adrese: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Filtrační láhev Flow 'n go Laica je zařízení určené k úpravě pitné vody. Láhev filtruje pitnou vodu z vodovodu díky filtru, který zlepšuje chuť vody snížením některých nežádoucích látek, které mohou být přítomné. Filtry FAST DISK™ Laica jsou vyráběny v Itálii a jsou vždy podrobeny sterilizačnímu procesu; jsou tvořeny postříbřenými aktivními uhlíky účinnými při redukci chloru a derivátů. **POZOR**: filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti). Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo si proveďte test vody vytékající z domácího vodovodního kohoutku.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Po vybalení výrobku z jeho obalu zkontrolujte jeho integritu a jakýkoli výskyt poškození způsobených při přepravě. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit jeho poškození.
- Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Osoby se specifickými onemocněními, alergiemi nebo kontrolovanou dietou se musí před použitím filtrační láhve poradit se svým lékařem.
- Uschovejte plastový sáček mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen, tady jako ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a tedy nebezpečné.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento výrobek k výrobě pitné vody.
- Pokud kompetentní úřady vyhlásí nouzové situace, přestaňte filtrační systém používat a obraťte se na správce vodovodní sítě pro získání více informací. Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, musí se filtrační láhev omýt, jak je uvedeno v odstavci "ÚDRŽBA A PÉČE" a filtr FAST DISK™ musí být vyměněn podle pokynů v části "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™".
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Přípravu, výměnu a údržbu filtru by měly provádět pouze osoby starší 12 let.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze tehdy, pokud byly předem poučeny o bezpečném používání a pouze, pokud byly informovány o nebezpečích spojených se samotným výrobkem.
- V případě poruchy nebo chybné funkce kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické pomoci lze získat na adrese customerservice@laica.com.
- **NIKDY** nefiltrujte horkou vodu.
- Filtrujte pouze studenou tekoucí pitnou vodu z domácí vodovodní sítě.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek atmosférickým vlivům (déšť, slunce).
- Udržujte výrobek mimo dosah zdrojů tepla.
- **NENÍ** vhodné pro použití s mikrovlnnou troubou.
- **NEPOUŽÍVEJTE** láhev s již předem upravenou vodou.
- **NIKDY** nemanipulujte s filtrem, ani jej z žádného důvodu nerozbíjejte.
- **NEPOUŽÍVEJTE** do otvorů žádné předměty.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, pokud je víčko poškozené.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek do sterilizátoru v chodu.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek.
- **NEMYJTE** v myčce nádobí.
- **NEPOUŽÍVEJTE** do láhve led.
- Filtrační láhev Flow 'n go Laica **NENÍ** určena pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO POUŽITÍ VÝROBKU
- Filtr FAST DISK™ od Laicy udržuje pH v rozmezí stanoveném Evropskou směrnicí 98/83/ES o jakosti vody určené k lidské spotřebě.
- Stříbro se používá ve filtračním systému Fast Disk™ jako výrobní pomůcka k získání bakteriostatických vlastností uvnitř něj. Jakékoliv uvolňování iontů stříbra spadá do pokynů směrnic Světové zdravotnické organizace (WHO) a splňuje parametry evropské směrnice 98/83/ES.
- Filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti).
- Pro odpovědné použití filtračního systému proveďte předběžné posouzení vody místní vodovodní sítě.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Filtrační systémy vyrobené společností Laica jsou v souladu s následujícími legislativními požadavky:
- Italská vyhláška č. 174 ze dne 06.04.2004, týkající se materiálů a předmětů, které lze použít v pevných systémech sběru, úpravy, zavádění a distribuce vody určené k lidské spotřebě.
- Italský zákon č. 31 ze dne 02.02.2001, provádějící směrnici 98/83/ES o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu.
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami.
- Italská vyhláška č. 25 ze dne 07.02.2012, kterou se stanoví technická ustanovení týkající se zařízení na úpravu vody určené k lidské spotřebě.
- Italská vyhláška ze dne 21. března 1973, ve znění pozdějších změn, o hygienické kontrole obalů, nádob, nástrojů, které přicházejí do styku s potravinami nebo látkami pro osobní potřebu.

Pozor: toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na pitnost ošetřené pitné vody a zachování zlepšení deklarovaných výrobcem.

PŘÍPRAVA FILTRAČNÍ LÁHVE FLOW 'N GO
1) Před provedením následujících úkonů si důkladně umyjte ruce.
2) Víčko a tělo láhve omyjte studenou pitnou vodou a mycím přípravkem na nádobí. Před pokračováním se ujistěte, že byl veškerý mycí přípravek opláchnut. Zvláštní pozornost věnujte silikonovému odvzdušňovacímu brčku na spodní straně víčka **(obr.D)**. Pokud vyklouzne ze svého uložení, opláchnete jej pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty a osušte. Zasuňte horní část brčka **(obr. 8A)** do jeho uložení ve víčku lehkým zatlačením **(obr.8B)**.

PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™
Vyjměte filtr ze sáčku **(obr. 1)**.
1) Opláchujte filtr pod tekoucí studenou pitnou vodou po dobu asi 30 sekund.
2) Vložte filtr do speciálního uložení ve víčku lehkým zatlačením a otočením ve směru hodinových ručiček **(obr. 2)**.

AKTIVACE RUČNÍHO UKAZATELE ŽIVOTNOSTI FILTRU
1) Zvedněte pojistný uzávěr víčka.
Pozor! Držte víčko láhve umístěním prstů stejně jako na **obrázku 3.**
2) Otáčením ukazatele životnosti filtru umístěného v horní části víčka proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku 4, nastavte měsíc/týden začátku používání filtru. Referenční měsíc musí být zarovnán s čárkou vyznačenou na víčku **(obr. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
POUŽITÍ
Seznam kompatibilních zařízení:
• **iOS:** iPhone s operačním systémem 10 a vyšším.
• **Pro zařízení s operačním systémem Android™:** od verze 6.0 (Marshmallow).

Přidáním filtru FAST DISK™ do bezplatné aplikace „Laica Home Wellness" získáte automatické oznámení o výměně filtru ve vašem chytrém telefonu.
1. Nainstalujte si do chytrého telefonu bezplatnou aplikaci „LAICA Home Wellness".
2. Spusťte aplikaci a z hlavní obrazovky vstupte do sekce „WATER FILTRATION".
3. Přidejte filtr FAST DISK™ stisknutím tlačítka „+" v aplikaci. Filtr je možné přidat naskenováním QR kódu vytištěného na sáčku filtru nebo ručně stisknutím tlačítka „Manually select" (Vybrat ručně).
4. Aplikace vloží filtr a automaticky navrhne datum jeho výměny. Chcete-li optimalizovat efektivní životnost filtru na základě upravené vody, můžete zvolit hladinu chloru přítomného ve vaší vodovodní vodě. Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo proveďte preventivní hodnocení vody z místní vodovodní sítě.
5. Uložte nastavení stisknutím tlačítka .
6. Po dosažení data výměny filtru se na vašem chytrém telefonu zobrazí oznámení pro přistoupení k jeho výměně. Oznámení je rovněž zasláno na e-mail zadaný při registraci.

- Pro naskenování QR kódu vytištěného na filtračním sáčku je nutné povolit přístup aplikace k fotoaparátu vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li dostávat oznámení o výměně filtru, musíte je aktivovat v nastavení vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li filtr vyměnit, můžete přidat nový filtr naskenováním QR kódu vytištěného na jeho sáčku nebo aktualizovat datum vypršení platnosti kliknutím na tlačítko „Filter expired (click to replace)" (Spotřebovaný filtr - klikněte pro výměnu).

POUŽITÍ FILTRAČNÍHO SYSTÉMU
1. Odšroubujte víčko láhve a umístěte jej na čistý povrch (např. talíř).
2. Naplňte láhev studenou vodou z vodovodu na požadovanou úroveň **(obr.6)**.
3. Uzavřete láhev zašroubováním víčka.
4. Otevřete zvednutím pojistného uzávěru víčka. Pozor! Držte víčko láhve umístěním prstů stejně jako na **obrázku 3.**
5. Nalijte požadované množství vody: v této fázi dochází k okamžité filtraci.
Pro optimální funkčnost láhve je vhodné nefiltrovat více než 4 litry denně (dbejte na to, aby se mezi jednotlivými filtracemi počkalo několik minut). Vyměňte filtr každých 120 litrů/30 dnů filtrování (dodržování této indikace zaručuje maximální účinnost a bezpečnost výrobku).

VÝMĚNA FILTRU FAST DISK™
Pro výměnu filtru odšroubujte víčko z láhve, otočte filtr proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej zatažením směrem nahoru **(obr. 7)**. Vyměňte jej za nový opakováním operací, jak je popsáno v odstavcích "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™" a "AKTIVACE RUČNÍHO UKAZATELE ŽIVOTNOSTI FILTRU".

ÚDRŽBA A PÉČE
Pokyny pro mytí víčka láhve:
Odstraňte víčko z láhve. Vyjměte filtr FAST DISK™, přičemž dávejte pozor, abyste jej položili na čistý povrch a víčko umyjte ručně teplou vodou a čisticím přípravkem na nádobí. Před zašroubováním víčka se ujistěte, že jste jej opláchli a odstranili všechny zbytky čisticího přípravku.
Zvláštní pozornost věnujte silikonovému odvzdušňovacímu brčku na spodní straně víčka **(obr.D)**. Pokud vyklouzne ze svého uložení, opláchujte jej pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty a osušte.
Zasuňte horní část brčka **(obr. 8A)** do jeho uložení ve víčku lehkým zatlačením **(obr.8B)**.
Pokyny pro mytí dalších součástí:
1) Umývejte všechny součásti, s výjimkou filtru, ručně teplou vodou a čisticím přípravkem na nádobí nejméně 2-3 krát týdně. Nepoužívejte jiné chemické nebo abrazivní výrobky.
2) Neumývejte filtr mýdlem nebo čisticími přípravky.
3) Pokud se láhev nepoužívá po dobu 24 hodin, vylijte vodu, která zůstala uvnitř láhve.
4) Uchovávejte filtrační láhev v chladničce. Chladnička musí být udržována v dobrých hygienických podmínkách.
5) Chraňte výrobek před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.
6) Používejte pouze studenou vodu (+4°C až +30°C).
7) Filtrujte pouze studenou pitnou vodu; nefiltrujte žádný jiný typ kapaliny.
8) Pro zajištění optimální hygieny vyjměte filtr FAST DISK™ z víčka láhve jednou týdně a ponořte jej do čisté nádoby s vroucí vodou. Pokud se filtr FAST DISK™ vznáší, zatlačte jej lžičkou na dno nádoby. Po 3 minutách vyjměte filtr FAST DISK™ z vroucí vody, nechte jej vychladnout na čistém povrchu a poté jej znovu vložte do láhve. Během údržby filtru FAST DISK™ se ujistěte, že máte čisté ruce.

VÝMĚNA POŠKOZENÝCH ČÁSTÍ
V případě prasknutí, poškození nebo ztráty víčka nebo silikonového brčka, zakupte náhradní díly u autorizovaných prodejců (viz seznam všech autorizovaných prodejců Laica na webových stránkách www.laica.com). Poté zlikvidujte víčko nebo brčko, jak je popsáno v části "POSTUP LIKVIDACE".

PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Proud vody se zpomaluje, dokud se nezastaví.	Odvzdušňovací brčko není správně zasunuto nebo je ucpáno.	1) Postupujte podle postupu popsaného v odstavci "Pokyny pro mytí víčka láhve" pro opětovné zasunutí odvzdušňovacího víčka do příslušného uložení. 2) Ujistěte se, že průchodu vzduchu přes odvzdušňovací brčko nebrání žádné předměty. Pokud je průchod vzduchu ucpán, odstraňte jej, umyjte brčko a znovu jej zasuňte do příslušného uložení podle postupu popsaného v odstavci "Pokyny pro mytí víčka láhve".

POSTUP LIKVIDACE
Zlikvidujte všechny součásti v souladu s příslušnou třídou, do které patří (filtr: suchý nerecyklovatelný odpad; tělo láhve: plast PPMA; víčko: plast ABS; odvzdušňovací brčko: silikon).

ZÁRUKA
Na toto zařízení je poskytována záruka po dobu 2 let od data zakoupení, které musí být doloženo razítkem a podpisem prodejce a daňovým dokladem, který je třeba přiložit. Tato lhůta je v souladu s platnou legislativou ("Spotřebitelský zákoník" - italský zákon č. 206 ze dne 06.09.2005) a platí pouze tehdy, je-li spotřebitelem soukromá osoba. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, chybným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může vést ke ztrátě záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po 2 letech od zakoupení je záruka neplatná; v takovém případě budou zásahy technické asistence prováděny za úplatu. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za jakékoliv škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu výrobku. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejích prodejců.

SK Slovensky

Filtračná fľaša Flow 'n go

KOMPONENTY
A) Ručný ukazovateľ životnosti filtra FAST DISK™
B) Bezpečnostný uzáver
C) Zátka fľaše
D) Vypúšťacia trubička
E) Telo fľaše
F) Filter FAST DISK™

Vážený zákazník, spoločnosť Laica by Vám chcela poďakovať za to, že ste si vybrali práve tento výrobok, ktorý bol na zaručenie Vašej úplnej spokojnosti navrhnutý podľa kritérií spoľahlivosti a kvality.

DÔLEŽITÉ
PRED POUŽÍVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD
A ODLOŽTE SI HO NA BUDÚCE POUŽITIE
Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti. V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady. V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. Ak stratíte tento návod na používanie alebo potrebujete ďalšie informácie alebo vysvetlenia, obráťte sa na spoločnosť na adrese: Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Taliansko - Telefón +39 0444 795314 - info@laica.com – www.laica.com

Filtračná fľaša Flow 'n go Laica je zariadením zameraným na úpravu pitných vôd. Fľaša filtruje pitnú vodu z vodovodu skrze filter, ktorý zlepšuje chuť vody a znižuje obsah niektorých nežiaducich látok, ktoré sa môžu prípadne vyskytnúť vo vode. Filtre FAST DISK™ Laica sú vyrobené v Taliansku a sú vždy podrobené procesu sterilizácie; pozostávajú z postriebreného aktívneho uhlia, ktoré je účinné pri znižovaní chlóru a jeho derivátov.
POZOR: filter FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, ktorá musí byť V KAŽDOM PRÍPADE PITNOU VODOU a mikrobiologicky bezpečnou (prosím, overte cez príslušný úrad vo Vašej oblasti). Pre zodpovedné používanie vyžiadať ďalšie informácie od svojho správcu vodovodnej siete alebo vykonať testy na vode vychádzajúcej z kohútika doma.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
- Po odstránení výrobku z obalu skontrolujte jeho neporušenosť a prípadné poškodenie, ktoré mohlo nastať počas prepravy. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na oprávneného predajcu.
- Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode na používanie. Nesprávne použitie môže ohroziť bezpečnosť výrobku alebo spôsobiť jeho poškodenie.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym používaním.
- Pred použitím filtračnej fľaše sú osoby, ktoré trpia špecifickými ochoreniami, alergiami alebo ktorým boli predpísané kontrolované dietetické režimy, povinné konzultovať s lekárom.
- Plastové vrecko použité ako obal uchovávajte mimo dosahu detí: nebezpečenstvo udusenia.
- Tento výrobok používajte len na účely, na ktoré bol určený, to znamená ako ZARIADENIE NA ÚPRAVU PITNEJ VODY. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a preto nebezpečné.
- **NEPOUŽÍVAJTE** tento výrobok na výrobu pitnej vody.
- V prípade, že príslušný úrad vyhlási mimoriadnu situáciu, pozastavte používanie filtračného systému a obráťte sa na správcu vodovodnej siete pre viac informácií. V okamihu, keď príslušný úrad vyhlási, že je voda z vodovodu opäť pitná a bezpečná, filtračnú fľašu umývajte podľa pokynov uvedených v odseku "ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ". Zároveň bude nutné vymeniť filter FAST DISK™ podľa pokynov uvedených v odseku "PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™".
- Udržiavať výrobok mimo dosahu detí.
- Prípravu, výmenu a údržbu filtra smú vykonávať iba osoby staršie ako 12 rokov.
- Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami iba vtedy, ak boli vopred poučené o bezpečnom používaní a informované o nebezpečenstvách spojených so samotným výrobkom.
- V prípade poruchy alebo chybného fungovania kontaktujte autorizovaného predajcu. Pre informácie o technickej podpore a pre objednanie servisných služieb sa obráťte, prosím, na customerservice@laica.com.
- **NEFILTRUJTE** teplú vodu.
- Filtrujte, prosím, iba studenú tečúcu pitnú vodu z domácej vodovodnej siete.
- **NEVYSTAVUJTE** výrobok atmosférickým vplyvom (dážď, slnko).
- Uchovávajte výrobok mimo dosahu tepelných zdrojov.
- **NEVHODNÉ** na použitie s mikrovlnou rúrou.
- **NEPOUŽÍVAJTE** fľašu s už vopred upravenou vodou.
- Filter zo žiadneho dôvodu **NEUPRAVUJTE** a nerozbite.
- **NEVKLADAJTE** žiadne predmety do otvorov.
- Výrobok **NEPOUŽÍVAJTE**, ak je zátka poškodená.
- **NEUKLADAJTE** výrobok do sterilizátora v chode.
- Výrobok nezmrazujte.
- Neumývajte v umývačke riadu.
- Do fľaše nevkladajte ľad.
- Filtračná fľaša Flow 'n go Laica **NIE** je vhodná na profesionálne použitie, ale iba na domáce použitie.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY K POUŽÍVANIU VÝROBKU
- Filter FAST DISK™ Laica udržiava hodnotu pH v intervale, ktorý stanovuje európska smernica 98/83/ES o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Striebro sa používa vo filtračnom systéme FAST DISK™ ako pomocný prvok pri výrobe, a to s cieľom získať bakteriostatickosť vo vnútri výrobku. Prípadné uvoľňovanie iónov striebra je v súlade s odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie (SZO) a s parametrami európskej smernice 98/83/ES.
- Filter FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, ktorá MUSÍ BYŤ V KAŽDOM PRÍPADE PITNOU VODOU a mikrobiologicky bezpečnou (prosím, overte cez príslušný úrad vo Vašej oblasti).
- Pre zodpovedné použitie filtračného systému, vykonať predbežné posúdenie vody z miestnej vodovodnej siete.

PREHLÁSENIE O ZHODE
Filtračné systémy vytvorené spoločnosťou Laica sú v súlade s požiadavkami týchto noriem:
- Nariadenie Ministerstva č. 174 zo dňa 6.4.2004, nariadenie týkajúce sa materiálov a predmetov, ktoré sa môžu používať v pevných zariadeniach na zachytávanie, úpravu, prívodu a distribúciu vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Legislatívne nariadenie č. 31 zo dňa 2. februára 2001, vykonávanie smernice 98/83/ES o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.
- Nariadenie (EÚ) 10/2011 o materiáloch a plastových predmetoch určených na styk s potravinami.
- Nariadenie Ministerstva č. 25 zo dňa 7.2.2012 (TALIANSKO), ktoré obsahuje technické ustanovenia týkajúce sa zariadení určených na úpravu vody na ľudskú spotrebu.
- Ministerské nariadenie z 21. marca 1973 v znení neskorších predpisov o hygienickom zaobchádzaní s obalmi, nádobami a nástrojmi určenými na kontakt s potravinami alebo látkami určenými na osobné použitie.

Pozor: toto zariadenie vyžaduje pravidelnú údržbu za účelom zaručenia predpokladov pitnosti filtrovanej pitnej vody a zachovania vylepšení podľa vyhlásenia výrobcu.

PRÍPRAVA FILTRAČNEJ FĽAŠE FLOW 'N GO
1) Pred vykonávaním nasledujúcich operácií si dôkladne umyte ruky.
2) Zátku a telo fľaše umyte studenou pitnou vodou a saponátom na riad. Pred použitím sa uistite, že bol celý čistiaci prostriedok vypláchnutý. Dávajte zvlášť pozor na silikónovú vypúšťaciu trubičku, ktorá sa nachádza v dolnej časti zátky **(obr. D)**. Ak sa trubička vyvlečie zo svojho lôžka, opláchnite ju pod tečúcou vodou počas 1 minúty a potom ju usušte. Vložte hornú časť trubičky **(obr. 8A)** do príslušného lôžka v zátke a jemne ju stlačte **(obr. 8B)**.

PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™
Vytiahnite filter z vrecka **(obr. 1)**.
1) Opláchnite filter pod studenou tečúcou vodou počas cca 30 sekúnd.
2) Vložte filter do príslušného lôžka v zátke, pričom ho jemne stlačte a otočte ho v smere hodinových ručičiek **(obr. 2)**.

AKTIVOVANIE RUČNÉHO UKAZOVATEĽA ŽIVOTNOSTI FILTRA
1) Zdvihnite bezpečnostný uzáver zátky.
Pozor! Pevne držte zátku fľaše tak, aby boli prsty v polohe podľa **obr. 3.**
2) Otočte proti smeru hodinových ručičiek ukazovateľ životnosti filtra, ktorý sa nachádza v hornej časti zátky – viď **obr. 4** – a nastavte mesiac/týždeň, v ktorom ste začali používať filter. Príslušný mesiac má byť zoradený s vytlačenou čiarou na zátke **(obr. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
POUŽÍVANIE
Zoznam kompatibilných zariadení:
• **iOS:** iPhone s operačným systémom 10 a vyššie.
• **Zariadenie s operačným systémom Android™:** verzia 6.0 (Marshmallow) a vyššie.

Po pridaní filtra FAST DISK™ do bezplatnej aplikácie „Laica Home Wellness" môžete do svojho smartfónu dostávať automatické notifikácie o výmene filtra.
1. Nainštalujte si do smartfónu bezplatnú aplikáciu „LAICA Home Wellness"
2. Spustite aplikáciu a z hlavnej obrazovky prejdite do časti „WATER FILTRATION".
3. Stlačením tlačidla „+" v aplikácii pridajte filter FAST DISK™. Filter sa dá pridať buď naskenovaním kódu QR nachádzajúceho sa na vrecku filtra alebo ručne, stlačením tlačidla „Manually select" (Zvoliť ručne).
4. Aplikácia pridá filter a automaticky navrhne dátum jeho výmeny. Na optimalizáciu skutočnej životnosti filtra na základe čistenej vody je možné zvoliť množstvo chlóru prítomné vo vode, ktorá sa používa. Na správne používanie si vyžiadajte bližšie informácie od správcu miestnej vodovodnej siete alebo vykonajte predbežné hodnotenie vody z miestnej vodovodnej siete.
5. Stlačením tlačidla uložte nastavenia.
6. Po dosiahnutí dátumu výmeny filtra sa vo vašom smartfóne objaví notifikácia upozorňujúca na výmenu filtra. Notifikácia sa zašle aj na e-mailovú adresu, zadanú pri registrácii.

- Na skenovanie kódu QR nachádzajúceho sa na vrecku filtra je potrebné povoliť prístup aplikácie ku kamere smartfónu.
- Ak chcete dostávať notifikácie o výmene filtra, musíte ich aktivovať v nastaveniach svojho smartfónu.
- Pri výmene filtra je možné pridať nový filter buď naskenovaním kódu QR nachádzajúceho sa na vrecku filtra alebo aktualizáciou dátumu životnosti kliknutím na tlačidlo „Filter expired (click to replace)" (Opotrebovaný filter - kliknite pre výmenu).

POUŽITIE FILTRAČNÉHO SYSTÉMU
1. Odskrutkujte zátku fľaše a položte ju na čistý povrch (napr. na tanier).
2. Fľašu naplňte studenou vodou z vodovodu až po požadovanú hladinu **(obr. 6)**.
3. Fľašu uzatvorte tak, že zaskrutkujete zátku.
4. Pri otváraní fľaše treba zdvihnúť bezpečnostný uzáver zátky. Pozor! Pevne držte zátku fľaše tak, aby boli prsty v polohe podľa **obr. 3.**
5. Nalejte požadované množstvo vody: v tejto fáze dochádza k instantnej filtrácii.
Na zabezpečenie optimálneho fungovania fľaše odporúčame nefiltrovať viac ako 4 litre denne (a počkajte niekoľko minút medzi jednou filtráciou a druhou). Vymeňte filter po každých 120 litroch, resp. každých 30 dní filtrácie (dodržanie tohto pokynu zaručuje maximálnu účinnosť a bezpečnosť výrobku).

VÝMENA FILTRA FAST DISK™
Pri výmene filtra odskrutkujte zátku z fľaše, otočte filter proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho **(obr. 7)**. Vymeňte filter novým filtrom, pričom zopakujte postup podľa odsekov "PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™" a "AKTIVOVANIE RUČNÉHO UKAZOVATEĽA ŽIVOTNOSTI FILTRA".

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ
Pokyny na umývanie zátky fľaše:
Odstráňte zátku z fľaše. Odstráňte filter FAST DISK™, pričom dbajte na to, aby ste ho položili na čistý povrch. Zátku ručne umývajte vlažnou vodou a čistiacim prostriedkom na riad. Pred zaskrutkovaním zátky sa uistite, že ste vypláchli a odstránili všetky zvyšky mydla.
Dávajte zvlášť pozor na silikónovú vypúšťaciu trubičku, ktorá sa nachádza v dolnej časti zátky **(obr. D)**. Ak sa trubička vyvlečie zo svojho lôžka, opláchnite ju pod tečúcou vodou počas 1 minúty a potom ju usušte. Vložte hornú časť trubičky **(obr. 8A)** do príslušného lôžka v zátke a jemne ju stlačte **(obr. 8B)**.
Pokyny na umývanie ďalších komponentov:
1) Všetky komponenty – s výnimkou filtra – umývajte ručne, vlažnou vodou a čistiacim prostriedkom na riad, aspoň 2 až 3-krát týždenne. Nepoužívajte iné chemické alebo abrazívne prostriedky.
2) Filter neumývajte mydlom alebo čistiacim prostriedkom.
3) Ak fľašu nepoužívate 24 hodín, vylejte zvyškovú vodu z fľaše.
4) Filtračnú fľašu uchovávajte v chladničke. Udržujte riadne hygienické podmienky v chladničke.
5) Výrobok chráňte pred zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením.
6) Používajte výlučne studenú vodu (+4°C / +30°C).
7) Filtrujte výlučne studenú pitnú vodu; nefiltrujte žiadny iný druh tekutiny.
8) Na zabezpečenie optimálnej hygieny raz za týždeň odstráňte filter FAST DISK™ zo zátky fľaše a ponorte ho do horúcej vody v čistej nádobe. Ak filter FAST DISK™ pláva, zatlačte ho lyžicou ku dnu nádoby. Po 3 minútach vytiahnite filter FAST DISK™ z horúcej vody; nechajte ho vychladiť na čistom povrchu a následne ho vložte späť do fľaše. Pri údržbe filtra FAST DISK™ sa uistite, že máte vždy čisté a umyté ruky.

VÝMENA PRÍPADNÝCH POŠKODENÝCH SÚČIASTOK
V prípade prasknutia, poškodenia alebo straty zátky či silikónovej trubičky nakúpte náhradné diely u autorizovaných predajcov (zoznam všetkých autorizovaných predajcov Laica nájdete na www.laica.com). Nepoužiteľnú zátku alebo silikónovú trubičku zneškodnite podľa pokynov uvedených v odseku "POSTUP PRI LIKVIDÁCII".

PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Prúd vody sa spomaľuje, až kým sa nezastaví.	Vypúšťacia trubička nie je riadne vložená alebo je upchatá.	1) Pri opätovnom vložení vypúšťacej trubičky do príslušného lôžka postupujte podľa odseku "Pokyny na umývanie zátky fľaše". 2) Overte prípadný výskyt predmetov, ktoré bránia prechodu vzduchu cez vypúšťaciu trubičku. Odstráňte prípadné prekážky brániace prieniku vzduchu, umývajte trubičku a znovu ju vložte do príslušného lôžka podľa postupu uvedeného v odseku "Pokyny na umývanie zátky fľaše".

POSTUP PRI LIKVIDÁCII
Všetky komponenty zneškodnite v súlade s príslušnou triedou, pod ktorú spadajú (filter: nerecyklovateľný suchý odpad; telo fľaše: plast PPMA; zátka: plast ABS; vypúšťacia trubička: silikón).

ZÁRUKA
Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu kúpy, ktorý musí potvrdzovať pečiatka alebo podpis predajcu a daňový doklad, ktorý si musíte uchovať spolu s touto príručkou. Toto obdobie je v súlade s platnými právnymi predpismi ("Spotrebiteľský zákonník", legislatívne nariadenie č. 206 zo 6.9.2005) a uplatňuje sa iba v prípade, že spotrebiteľ je súkromná osoba.Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nedbanlivosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte výlučne dodané vybavenie. Použitie iného vybavenia môže mať za následok neplatnosť záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí dvoch rokov od zakúpenia záruka zaniká. Po tomto období budú servisné zásahy spoplatnené. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com. Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo môžu byť spôsobené na úkor osôb, predmetov alebo domácich zvierat následkom nedodržiavania akýchkoľvek pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby výrobku. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov.

HU Magyar

Flow 'n go vízszűrő palack

ALKATRÉSZEK
A) FAST DISK™ szűrő élettartamának kézi kijelzője
B) Biztonsági zár
C) Kulacs kupakja
D) Légtelenítő cső
E) Kulacs törzs
F) FAST DISK™ szűrő

Kedves vásárló, a Laica szeretné megköszönni Önnek, hogy előnyben részesítette jelen terméket, amelyet a vásárlók teljes megelégedettségének elnyerése érdekében a megbízhatósági és a minőségi elvárásoknak megfelelően terveztek.

FONTOS
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL
ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ
A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. A használati kézikönyv elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, lépjen kapcsolatba a vállalattal az alábbi címen: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

A Laica Flow 'n go vízszűrő palackja az ivóvíz kezelését szolgáló készülék. A palack egy szűrő révén megszűri a hálózati ivóvizet, javítva a víz ízét, csökkentve néhány nem kívánatos, de a vízben esetleg jelenlevő anyagot. A Laica FAST DISK™ szűrőket Olaszországban gyártják és mindig sterilizálásnak vetik alá őket; aktivált ezüst szénrattalmúak, melyek hatékonyak a klór és a klór származékok csökkentésében.
FIGYELEM: a FAST DISK™ szűrő hálózati vizet szűr, melynek MINDEN ESETBEN IHATÓ és mikrobiológiai szempontból biztos (a területileg illetékes hatóság által megvizsgált) VÍZNEK KELL LENNIE. Ha többet szeretne tudni a használat előnyeiről, kérjen információt vízszolgáltatójától, vagy végezzen egyszerű víztesztet az otthoni csapvízből.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK
- Miután kicsomagolta a terméket, ellenőrizze épségét, és nézze át, hogy a szállítás során esetleg sérült-e. Ha kétsége van, ne használja a terméke és forduljon egy hivatalos viszonteladóhoz.
- Kövesse a jelen kézikönyben található utasításokat. A helytelen használat hatással lehet a termék biztonságosságára, és károsíthatja magát a terméket is.
- A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Speciális betegségben szenvedő , allergiás vagy ellenőrzött diétát követő személyek a szűrő palack használata előtt kérjék ki az orvos véleményét.
- A műanyag csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől: fulladásveszélyt okozhat.
- Csak arra a célra használja a terméket, amelyre tervezték, azaz IVÓVÍZ KEZELÉSÉRE SZOLGÁLÓ KÉSZÜLÉKKÉNT. Más használati cél nem megfelelő és ezáltal veszélyes.
- **NE** használja ezt a terméket ivóvíz előállítására.
- Azonnal szüntesse meg a szűrőrendszer használatát, ha az illetékes hivatalok vészhelyzetről adnak tájékoztatást. Ekkor lépjen kapcsolatba a vízellátási igazgatósággal további információkért. Amikor a hatóságok kijelentik, hogy a csapvíz ismét iható és biztonságos, a szűrő palackot a "KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS" bekezdésben leírtak szerint mossa el, és a FAST DISK™ szűrőt cserélje ki a "FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE" bekezdésben összefoglalt útmutatásokat követve.
- A terméket tartsa távol gyermekektől.
- A szűrő előkészítését, cseréjét és karbantartását 12 évnél idősebb személyeknek kell végeznie.
- A terméket fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan csökkent képességű, valamint képzetlen személyek csak akkor alkalmazhatják, ha előtte felkészítették őket annak biztonságos használatára, és ha tájékoztatták őket a termék használatából fakadó esetleges veszélyekről.
- Ha a készülék elromlik vagy hibásan üzemel, forduljon hivatalos viszonteladóhoz. A műszaki segítségnyújtással kapcsolatos információkért írjon a customerservice@laica.com címre.
- NE szűrjön soha meleg vizet.
- Csak a háztartási vízhálózatból származó hideg folyó ivóvizet szűrje.
- **NE** tegye ki a terméket külső természeti hatásoknak (eső, napsütés).
- Tartsa távol a terméket sugárzó hőtől.
- **NEM** alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra.
- **NE** használja a palackot előzetesen már kezelt vízzel.
- **NE** módosítsa, törje el a szűrőt semmilyen okból.
- **NE** tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- **NE** használja a terméket, ha a kupak sérült.
- **NE** tegye a terméket már működő sterilizálóba.
- **NE** fagyassza le a terméket.
- **NE** tegye mosogatógépbe.
- **NE** tegyen jeget a palackba.
- A Laica Flow 'n go szűrő palackját **NEM** professzionális használatra tervezték, csak és kizárólag háztartási célra.

A TERMÉK FELHASZNÁLÓJA SZÁMÁRA FONTOS MEGJEGYZÉSEK
- A Laica FAST DISK™ szűrője az emberi fogyasztásra alkalmas vízminőségről szóló 98/83/EK uniós irányelvnek megfelelő határértékeken belül tartja a pH-szintet.
- Az ezüstöt gyártási segédanyagként használják a FAST DISK™ szűrőrendszerben a belső bakteriosztatikus tulajdonságok kialakítása érdekében. A szűrőbetét esetleges ezüst ion kibocsátása megfelel az Egészségügyi Világszervezet (WHO) irányelveinek, valamint a 98/83/EK európai irányelv követelményeinek.
- A FAST DISK™ szűrő hálózati vizet szűr, melynek MINDEN ESETBEN IHATÓ és mikrobiológiai szempontból biztos (a területileg illetékes hatóság által megvizsgált) VÍZNEK KELL LENNIE.
- A szűrőberendezés helyes használatához ellenőrizze a vízhálózatból folyó víz minőségét.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A Laica szűrőberendezések megfelelnek a következő normatív előírásoknak:
- 2004/04/06-i 174.sz. D.M., az emberi fogyasztásra szánt vízgyűjtő-, kezelő-, szolgáltató- és elosztó rendszerben felhasználható anyagok és tárgyak szabályozása.
- 2001. február 2.-i 31. sz. törvényerejű rendelet a 98/83/EK irányelv alkalmazásáról az emberi fogyasztásra szánt vízminőségről.
- 1935/2004/EK rendelet az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról.
- 10/2011/EU rendelet az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyakról.
- 2012/02/07-i 25.sz. miniszteri rendelet (OLASZO.), az emberi fogyasztásra szánt víz kezelését szolgáló készülékekre vonatkozó műszaki rendelkezések.
- Az élelmiszerekkel vagy személyes fogyasztásra szánt anyagokkal érintkezésbe kerülő csomagolóanyagok, tartályok, egyéb anyagok egészségügyi szabályozásáról szóló 1973. március 21-i Miniszteri Rendelet és annak módosításai.

Figyelem: ez a készülék rendszeres karbantartást igényel, hogy megfeleljen a kezelt ivóvíz ihatóságára vonatkozó követelményeknek, és hogy érvényesülhessenek rajta a gyártó fejlesztései.

FLOW 'N GO SZŰRŐ PALACK ELŐKÉSZÍTÉSE
1) Az alábbi műveletek elvégzése előtt alaposan mosson kezet.
2) Hideg ivóvízzel és mosogatószerrel mossa el a kupakot és a palack törzsét. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mosogatószert teljesen eltávolította. Különösen ügyeljen a kupak alsó részén lévő szilikon légtelenítő csőre **(D ábr.)**. Amennyiben a cső kicsúszik a helyéről, folyó víz alatt öblítse le 1 percre és törölje szárazra. Tegye a cső felső részét **(8A ábr.)** a kupakon lévő helyre, enyhe nyomást kifejtve **(8B ábr.)**.

A FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE
Vegye ki a szűrőt a tasakból **(1.ábr.)**.
1) Öblítse le a szűrőt hideg folyó ivóvíz alatt kb. 30 másodpercig.
2) Tegye a szűrőt a kupakon lévő, e célra kialakított helyre, enyhe nyomja és az óramutató járásával egyező irányba forgassa el **(2.ábr.)**.

A SZŰRŐ ÉLETTARTAMA KÉZI KIJELZŐJÉNEK AKTIVÁLÁSA
1) Emelje fel a kupak biztonsági zárját.
Figyelem! Fogja meg a palack kupakját, ujjait a 3. ábrán látható módon helyezze el.
2) A kupak felső részén lévő szűrő élettartam jelzőjét forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, a **4. ábrán** látható módon, a szűrő használati dátumának - hónap/hét - beállításához. A hivatkozási hónapnak a kupakra nyomtatott vonallal egy szintben kell lennie **(5.ábr.)**.

SMART SZŰRŐRENDSZER – SZABAD LAICA HOME WELLNESS ALKALMAZÁS
HASZNÁLAT
Kompatibilis eszközök jegyzéke:
• **iOS:** iPhone 10-nél magasabb operációs rendszerrel.
• **Android™ operációs rendszerű készülékekhez:** 6.0-nál magasabb verzió (Marshmallow).

Ha a FAST DISK™ szűrőt hozzáadja a „Laica Home Wellness" ingyenes alkalmazáshoz, automatikus értesítést kap okostelefonján a szűrő lecseréléséről.
1. Telepítse okostelefonjára a „LAICA Home Wellness" ingyenes alkalmazást.
2. Indítsa el az Alkalmazást és a főoldalról lépjen a „SZŰRÉS" nevű részbe.
3. Adja hozzá a FAST DISK™ szűrőt, ehhez az alkalmazásban nyomja meg a „+" gombot. A szűrőt a szűrő csomagolására nyomtatott QR kód szkennelésével is hozzá lehet adni, vagy kézzel a „Válassza ki kézzel" gomb megnyomásával.
4. Az alkalmazás beilleszti a szűrőt és automatikusan felkínálja a lecserélés dátumát. A szűrő tényleges élettartamának optimalizálása érdekében, mely a kezelt víztől függ, ki lehet választani a vezetékes vízben lévő klór szintjét. Ha többet szeretne megtudni a használat előnyeiről, kérjen információt vízszolgáltatójától, vagy előzetesen vizsgálja meg a helyi vezetékes vizet.
5. Mentse el a beállításokat a gomb megnyomásával.
6. A szűrő csere időpontjának elérésekor okostelefonján megjelenik az értesítés, mely figyelmezteti a csere elvégzésére. Az értesítést a regisztrálásakor megadott e-mail címre is megkapja.

- A szűrő csomagolására nyomtatott QR kód szkenneléséhez engedélyezni kell, hogy az alkalmazás hozzáférjen okostelefonja kamerájához.
- A szűrő lecserélésére emlékeztető értesítés érdekében okostelefonja beállításai között aktiválnia kell azt.
- A szűrő cseréje érdekében az új szűrőt az annak csomagolására nyomtatott QR kód szkennelése révén is hozzá lehet adni, vagy frissíteni lehet a lejárat időpontját az „Lejárt szűrő (kicseréléséhez kattintson)".

SZŰRŐRENDSZER HASZNÁLATA
1. Csavarja le a palack kupakját és tegye egy tiszta felületre (pl. egy tányér).
2. Töltse meg a palackot hideg csapvízzel a kívánt szintig **(6.ábr.)**.
3. Zárja le a palackot a kupakot megszorítva.
4. A nyitáshoz emelje fel a kupak biztonsági zárját. Figyelem! Fogja meg a palack kupakját, ujjait a **3. ábrán** látható módon helyezze el.
5. Öntsön ki annyi vizet, amennyit szeretne: ebben a szakaszban történik az azonnali szűrés.
A palack optimális működése érdekében javasoljuk, hogy ne használja naponta 4 liternél több víz szűrésére (a szűrések között mindig tartson néhány perc szünetet). Cserélje ki a szűrőt minden 120 liter/30 nap szűrés után (ennek az utasításnak a betartása a termék maximális hatékonyságát és biztonságát garantálja).

A FAST DISK™ SZŰRŐ CSERÉJE
A szűrő cseréjéhez csavarja le a palack kupakját, forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le felfelé húzva **(7.ábr.)**.
Helyettesítse egy új szűrővel, a "A FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE" és a "A SZŰRŐ ÉLETTARTAMA KÉZI KIJELZŐJÉNEK AKTIVÁLÁSA" bekezdésekben leírt műveleteket megismételve.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS
A palack kupakjának mosására vonatkozó utasítások:
Vegye le a palack kupakját. Távolítsa el a FAST DISK™ szűrőt, ügyeljen arra, hogy tiszta felületre helyezze. Kézzel mossa el a kupakot, használjon langyos vizet és mosogatószert. Mielőtt visszacsavarja a kupakot ellenőrizze, hogy alaposan leöblítette és eltávolította az összes mosogatószert maradványt. Különösen ügyeljen a kupak alsó részén lévő szilikon légtelenítő csőre **(D ábr.)**. Amennyiben a cső kicsúszik a helyéről, folyó víz alatt öblítse le 1 percig és törölje szárazra. Tegye a cső felső részét **(8A ábr.)** a kupakon lévő helyre, enyhe nyomást kifejtve **(8B ábr.)**.
A többi alkatrész mosása:
1) Az alkatrészeket, a szűrő kivételével, langyos vízzel és mosogatószerrel, kézzel mossa el hetente legalább 2-3 alkalommal. Ne használjon vegyszereket vagy súrolószereket.
2) A szűrő mosásához ne használjon szappant vagy mosogatószert.
3) Ha a palackot 24 órán át nem használja, öntse ki a benne lévő maradék vizet.
4) A palackot hűtőszekrényben tárolja. A hűtőszekrényt megfelelő higiéniai körülmények között kell tartani.
5) Tartsa a terméket hőforrásoktól és közvetlen napsugárzástól távol.
6) Csak hideg vizet használjon (+4°C / +30°C).
7) Csak hideg ivóvizet szabad szűrni; semmilyen más folyadékot ne szűrjön.
8) Az optimális higiénia biztosítása érdekében, hetente egy alkalommal távolítsa el a FAST DISK™ szűrőt a palack kupakjáról és merítse egy forró vízzel teli tiszta edénybe. Ha a FAST DISK™ szűrő lebeg, egy kanállal nyomja az edény aljára. 3 perc után vegye ki a FAST DISK™ szűrőt a forró vízből, hagyja kihűlni egy tiszta felületen, majd tegye vissza a helyére. A FAST DISK™ szűrő karbantartása során ügyeljen arra, hogy kezei mindig tiszták legyenek.

ESETLEGES SÉRÜLT RÉSZEK CSERÉJE
A kupak vagy a szilikon cső törése, sérülése vagy elvesztése esetén vásároljon cserealkatrészt a márkaszervizekben (a www.laica.com weboldalon megtalálja a viszonteladók jegyzékét). A kupakot és a csövet a "ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS" c. bekezdésben leírtak szerint kell ártalmatlanítani.

PROBLÉMÁK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A vízáram lassul, végül leáll.	A légtelenítő csövet nem megfelelően tették a helyére vagy el van tömődve.	1) Kövesse "A palack kupakjának mosása" bekezdés utasításait, hogy a légtelenítő csövet visszategye a helyére. 2) Ellenőrizze, hogy semmi ne zárja el a légtelenítő csövön áthaladó levegő útját. Ha valami elzárja a levegő áthaladását, vegye le, mossa el a csövet és tegye vissza a helyére, kövesse "A palack kupakjának mosása" bekezdésben leírt eljárást.

ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS
Az összes alkatrészt a megfelelő besorolási osztálynak megfelelően ártalmatlanítsa (szűrő: száraz, nem újrahasznosítható hulladék; palack törzse: PPMA műanyag; kupak: ABS műanyag; légtelenítő cső: szilikon).

GARANCIA
Erre a készülékre 2 év garancia érvényes a vásárlás napjától számítva, amelyet a viszonteladó pecsétje vagy aláírása, illetve a mellékelten gondosan megőrzendő nyugta igazolhat. Ez az időszak megfelel a hatályos törvényeknek ("Fogyasztóvédelmi Törvény" 2005/09/06-i 206.sz. Miniszteri rendelet) és csak abban az esetben alkalmazható a fogyasztóra, ha magánszemélyről van szó.
A Laica termékeket otthoni használatra tervezték és a használata közösségi alkalmazásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Kizárólag a Kapott tartozékokat szabad használni; az azoktól eltérő tartozékok használata a garancia megszűnését eredményezheti. Semmi esetre se nyissa ki a készüléket; ha kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik.
A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. A vásárlás napjától eltelt 2 év múlva a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki ügyfélszolgálat fizetés ellenében elvégzi.
A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon talál.
A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciás közbeavatkozás (beleértve a termékcserét vagy altalkatrészcserét) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék garanciális időszakát. A gyártó cég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek az utasításokban előírtak be nem tartásából erednek, különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérülésekért, illetve anyagi károkért. A Laica cégtől függően, aki folyamatosan a termékei javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a Laica céget vagy a viszonteladókat bármilyen felelősségre kötelezné.

PL Polski

Butelka filtrująca Flow 'n go

KOMPONENTY
A) Ręczny wskaźnik zużycia filtra FAST DISK™
B) Pokrywka
C) Zakrętka butelki
D) Rurka odpowietrzająca
E) Korpus butelki
F) Filtr FAST DISK™

Szanowny Kliencie, Laica pragnie podziękować Ci za wybór niniejszego produktu, zaprojektowanego według standardów niezawodności i jakości, w celu zapewnienia pełnej satysfakcji.

WAŻNE
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM
ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO UŻYCIA
Instrukcja obsługi musi być traktowana jako część produktu i musi być przechowywana przez cały cykl jego żywotności. W przypadku odstąpienia urządzenia innemu właścicielowi, należy dostarczyć również całą dokumentację.
W celu bezpiecznego i prawidłowego korzystania z produktu, użytkownik zobowiązany jest uważnie przeczytać wskazówki i ostrzeżenia zawarte w instrukcji, ponieważ dostarczają one ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. W przypadku utraty instrukcji obsługi lub konieczności uzyskania dodatkowych informacji bądź wyjaśnień, należy skontaktować się z firmą pod poniższym adresem: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Butelka filtrująca Flow 'n go to urządzenie przeznaczone do uzdatniania wody pitnej. Butelka filtruje wodę pitną z sieci wodociągowej dzięki filtrowi, który poprawia smak wody, redukując niektóre zawarte w niej niepożądane substancje. Filtry FAST DISK™ Laica produkowane są we Włoszech i poddawane są procesowi sterylizacji. Składają się z aktywnego węgla wzbogaconego srebrem, które skutecznie redukuje chlor i jego pochodne. **UWAGA**: filtr FAST DISK™ filtruje wodę z sieci wodociągowej, która MUSI BYĆ ZAWSZE WODĄ PITNĄ i bezpieczną mikrobiologicznie (należy to potwierdzić u kompetentnych na danym obszarze władz). Dla świadomego użytkowania, zwróć się po informacje do zarządcy sieci wodnej lub przeprowadzić test wody na wyjściu z domowego kranu.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- Po wyjęciu produktu z opakowania należy sprawdzić jego integralność i brak ewentualnych szkód spowodowanych transportem. W razie wątpliwości nie używać produktu i zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy.
- Stosować się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może grozić bezpieczeństwu produktu lub spowodować jego uszkodzenie.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub błędnego użytkowania.
- Osoby cierpiące na konkretne schorzenia, alergie lub osoby poddane kontrolowanym dietom powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem butelki filtrującej.
- Plastikowy worek opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia.
- Niniejszy produkt używać wyłącznie do celu, do którego został przeznaczony, czyli jako URZĄDZENIE DO UZDATNIANIA WODY PITNEJ. Każde inne użycie uznaje się za niezgodne, a zatem niebezpieczne.
- **NIE** używać produktu do produkcji wody pitnej.
- W przypadku powiadomienia przez odpowiednie władze o nadzwyczajnych okolicznościach, należy zaprzestać użytkowania systemu filtrującego i zwrócić się do zakładu wodociągowego, aby uzyskać więcej informacji. W momencie, w którym władze stwierdzą, że woda z kranu jest ponownie zdatna do picia i bezpieczna, butelkę filtrującą należy umyć, zgodnie z opisem w punkcie "KONSERWACJA I PIELĘGNACJA", a filtr FAST DISK™ należy wymienić, postępując zgodnie ze wskazówkami w punkcie "PRZYGOTOWANIE FILTRA FAST DISK™".
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przygotowanie, wymiana filtra i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby w wieku co najmniej 12 lat.
- Niniejszy produkt może być używany przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź osoby niewykwalifikowane, po uprzednim pouczeniu odnośnie jego wykorzystania w warunkach bezpieczeństwa i wyłącznie w przypadku poinformowania o zagrożeniach związanych z samym produktem.
- W przypadku usterki lub nieprawidłowego funkcjonowania zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. Informacje na temat serwisu technicznego można uzyskać pod adresem firmy customerservice@laica.com.
- nigdy **NIE** filtrować gorącej wody.
- Filtrować wyłącznie bieżącą zimną wodę z domowej sieci wodnej.
- **NIE** wystawiać produktu na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce).
- Trzymać produkt z dala od źródeł ciepła.
- **NIE** nadaje się do stosowania w kuchence mikrofalowej.
- **NIE** używać butelki do filtrowania już wcześniej uzdatnionej wody.
- Pod żadnym pozorem **NIE** wprowadzać zmian i nie naruszać filtra.
- **NIE** wkładać żadnych przedmiotów do otworów.
- **NIE** używać produktu, jeśli zakrętka jest uszkodzona.
- **NIE** wkładać produktu do pracującego sterylizatora.
- **NIE** zamrażać produktu.
- **NIE** myć w zmywarce.
- **NIE** wkładać do butelki lodu.
- Butelka filtrująca Flow 'n go Laica **NIE** nadaje się do użytku profesjonalnego, ale tylko do użytku domowego.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE STOSOWANIA PRODUKTU
- Filtr FAST DISK™ Laica zachowuje pH w zakresie wskazanym w Dyrektywie Europejskiej 98/83/WE, dotyczącej jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Srebro jest stosowane w systemie filtra FAST DISK™ jako dodatek umożliwiający uzyskanie bakteriostatyczności. Ewentualne uwalnianie się jonów srebra utrzymuje się w zakresie wytycznych Światowej Organizacji Zdrowia (OMS) i jest zgodne z parametrami Dyrektywy Europejskiej 98/83/WE.
- Filtr FAST DISK™ filtruje wodę z sieci wodociągowej, która MUSI BYĆ ZAWSZE WODĄ PITNĄ i bezpieczną mikrobiologicznie (należy to potwierdzić u kompetentnych na danym obszarze władz).
- Aby system filtrujący używać w sposób świadomy, należy przeprowadzać profilaktyczną ocenę wody w sieci lokalnej.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Systemy filtrujące produkowane przez Laica są zgodne z następującymi wymogami regulacyjnymi:
- Rozporządzeniem ministerialnym nr 174 z dnia 6.04.2004, regulacje dotyczące materiałów i wyrobów, które mogą być użyte w stałych instalacjach zatrzymywania, uzdatniania, przenikania i dystrybucji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Rozporządzeniem z mocą ustawy nr 31 z dnia 2 lutego 2001 r., wdrożenie dyrektywy 98/83/WE odnoszącej się do jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Rozporządzeniem 1935/2004/WE odnoszącym się do materiałów mających kontakt z żywnością.
- Rozporządzeniem (Ue) 10/2011 dotyczącym materiałów i przedmiotów z tworzyw sztucznych wchodzących w kontakt z produktami spożywczymi.
- Rozporządzeniem ministerialnym nr 25 z dnia 7.02.2012 r. (WŁOCHY), przepisy techniczne dotyczące urządzeń do uzdatniania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Włoski Dekret Ministerialny z 21 marca 1973 r. z późniejszymi zmianami i uzupełnieniami w sprawie przepisów higienicznych dotyczących opakowań, pojemników, przyrządów do kontaktu ze środkami spożywczymi lub ze środkami użytku osobistego.

Uwaga: omawiane urządzenie wymaga regularnej okresowej konserwacji w celu zagwarantowania wymogów dotyczących uzdatnianej wody pitnej oraz utrzymania właściwości zadeklarowanych przez producenta.

PRZYGOTOWANIE BUTELKI FILTRUJĄCEJ FLOW 'N GO
1) Przed przystąpieniem do opisanych poniżej czynności należy dokładnie umyć ręce.
2) Zakrętkę i korpus butelki umyć w zimnej wodzie pitnej z płynem do mycia naczyń. Dokładnie opłukać wszystkie elementy z pozostałości płynu do mycia naczyń. Zwróć szczególną uwagę na silikonową rurkę odpowietrzającą w dolnej części zakrętki **(rys.D)**.
W razie potrzeby należy wysunąć ją z obudowy, opłukać ją pod bieżącą wodą przez 1 minutę i wysuszyć. Wsunąć górną część rurki **(rys. 8A)** do jej obsady w zakrętce, lekko na nią naciskając **(rys.8B)**.

PRZYGOTOWANIE FILTRA FAST DISK™
Wyjąć filtr z opakowania **(rys. 1)**.
1) Opłukać filtr pod bieżącą, zimną wodą pitną przez około 30 sekund.
2) Umieścić filtr w specjalnej oprawie na zakrętce, delikatnie go wciskając w celu prawidłowego obsadzenia **(rys.2)**.

AKTYWOWANIE RĘCZNEGO WSKAŹNIKA ZUŻYCIA FILTRA
1) Podnieść pokrywkę zakrętki.
Uwaga! Uchwycić zakrętkę butelki, układając palce, jak pokazano na **rysunku 3.**
2) Obrócić wskaźnik zużycia filtra znajdujący się w górnej części zakrętki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na rysunku 4, aby ustawić miesiąc/tydzień od rozpoczęcia użytkowania. Miesiąc odniesienia należy wyrównać z linią wydrukowaną na zakrętce **(rys. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM – BEZPŁATNA APLIKACJA LAICA HOME WELLNESS
UŻYTKOWANIE
Lista kompatybilnych urządzeń:
• **iOS:** iPhone z systemem operacyjnym od 10.
• **Dla urządzeń z systemem operacyjnym Android™:** od wersji 6.0 (Marshmallow).

Po dodaniu filtra FAST DISK™ w bezpłatnej aplikacji „Laica Home Wellness" uaktywni się automatycznie otrzymywanie powiadomień na smartfonie informujących o konieczności jego wymiany.
1. Zainstalować na smartfonie bezpłatną aplikację „LAICA Home Wellness".
2. Uruchomić aplikację i wejść ze strony głównej do sekcji „FILTRACJA".
3. Dodać filtr FAST DISK™, wciskając przycisk „+" w aplikacji. Można dodać filtr poprzez zeskanowanie kodu QR znajdującego się na woreczku z filtrem lub ręcznie, wciskając przycisk "Wybierz ręcznie".
4. Aplikacja wprowadza filtr i automatycznie proponuje datę jego wymiany. Aby zoptymalizować rzeczywistą trwałość filtra w oparciu o oczyszczoną wodę, można wybrać poziom chloru stosowanej wody z sieci. Dla świadomego użytkowania, zwrócić się po informacje do zarządcy sieci wodnej lub wstępnie ocenić stosowaną wodę.
5. Zapisać ustawienia wciskając przycisk .
6. Po upływie daty, na smartfonie wyświetli się powiadomienie o konieczności wymiany filtra. Powiadomienie jest również wysyłane na adres e-mail, wskazany podczas rejestracji.

- Aby zeskanować kod QR znajdujący się na woreczku z filtrem, należy umożliwić aplikacji dostęp do aparatu fotograficznego smartfonu.
- Aby otrzymywać powiadomienia o konieczności wymiany filtra, należy je uaktywnić w ustawieniach smartfonu.
- Aby wymienić filtr, można dodać nowy poprzez zeskanowanie kodu QR znajdującego się na woreczku z filtrem lub zaktualizować datę ważności klikając na przycisk „Filtr zużyty (kliknij, aby wymienić)".

UŻYTKOWANIE SYSTEMU FILTRUJĄCEGO
1. Odkręć zakrętkę butelki i umieść ją na czystej powierzchni (np. na talerzu).
2. Napełnić butelkę zimną wodą z kranu do pożądanego poziomu **(rys.6)**.
3. Zamknij butelkę, zakręcając zakrętkę.
4. Otworzyć, podnosząc pokrywkę na zakrętce. Uwaga! Uchwycić zakrętkę butelki, układając palce, jak pokazano na **rysunku 3.**
5. Wlać pożądaną ilość wody: w tej fazie dochodzi do filtrowania wody.
Dla optymalnego działania butelki zaleca się, aby nie filtrować więcej niż 4 litry dziennie (pamiętając, aby odczekać kilka minut między kolejnymi filtracjami). Filtr należy wymieniać co 120 litrów/30 dni filtracji (przestrzeganie tego wskazania gwarantuje maksymalną wydajność i bezpieczeństwo produktu).

WYMIANA FILTRA FAST DISK™
Aby wymienić filtr, należy odkręcić zakrętkę butelki, obrócić filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć, pociągając go do góry **(rys.7)**. Wymienić filtr na nowy, powtarzając czynności opisane w punktach "PRZYGOTOWANIE FILTRA FAST DISK™" i "AKTYWOWANIE RĘCZNEGO WSKAŹNIKA ZUŻYCIA FILTRA".

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA
Instrukcje dotyczące mycia zakrętki butelki:
Zdjąć zakrętkę z butelki. Wyjąć filtr FAST DISK™, umieszczając go na czystej powierzchni i ręcznie umyć zakrętkę w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Dokładnie opłukać i usunąć pozostałości z płynu do mycia naczyń przed dokręceniem zakrętki.
Zwróć szczególną uwagę na silikonową rurkę odpowietrzającą w dolnej części zakrętki **(rys.D)**. W razie potrzeby należy wysunąć ją z obudowy, opłukać ją pod bieżącą wodą przez 1 minutę i wysuszyć. Wsunąć górną część rurki **(rys. 8A)** do jej obsady w zakrętce, lekko na nią naciskając **(rys.8B)**.
Instrukcje dotyczące mycia pozostałych komponentów:
1) Przynajmniej 2-3 razy w tygodniu myć ręcznie wszystkie komponenty, z wyjątkiem filtra, w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Nie używać innych produktów chemicznych lub ściernych.
2) Nie myć filtra mydłem i detergentami.
3) Jeśli butelka nie będzie używana przez 24 godziny, zaleca się wylać z niej wodę.
4) Przechowywać butelkę filtrującą w lodówce. W lodówce utrzymywać dobre warunki higieniczne.
5) Produkt przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
6) Używać wyłącznie zimnej wody (+4°C / +30°C).
7) Filtrować wyłącznie zimną wodę pitną; nie filtrować innych płynów.
8) Dla zapewnienia optymalnej higieny, raz w miesiącu wyjąć filtr FAST DISK™ z zakrętki butelki i zanurzyć go w czystym pojemniku z wrzącą wodą. Jeśli filtr FAST DISK™ unosi się na powierzchni wody, popchnąć go łyżką na dno pojemnika.
Po 3 minutach wyjąć filtr FAST DISK ™ z wrzącej wody, pozostawić go do ostygnięcia na czystej powierzchni, a następnie ponownie włożyć go do butelki. Pamiętać, aby czynności podczas konserwacji filtra FAST DISK™ wykonywać czystymi rękami.

WYMIANA EWENTUALNIE USZKODZONYCH CZĘŚCI
W przypadku pęknięcia, uszkodzenia lub utraty silikonowej zakrętki lub rurki, kupić części zamienne u autoryzowanych sprzedawców (patrz lista wszystkich autoryzowanych sprzedawców Laica na stronie www.laica.com).
Następnie utylizować zakrętkę lub rurkę zgodnie z opisem w punkcie "PROCEDURA UTYLIZACJI".

PROBLEMY

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Przepływ wody zwalnia aż do zatrzymania się.	Rurka odpowietrzająca nie jest włożona w prawidłowy sposób lub jest zablokowana.	1) Postępować zgodnie z procedurą opisaną w punkcie "Instrukcje dotyczące mycia zakrętki butelki", aby ponownie wsunąć rurkę odpowietrzającą do specjalnej obsady. 2) Sprawdzić, czy w rurce odpowietrzającej nie ma przedmiotów, które mogłyby blokować przepływ powietrza. Jeśli w przepływie powietrza znajduje się jakaś przeszkoda, należy ją usunąć, umyć rurkę i włożyć ponownie do specjalnej obsady, postępując zgodnie z procedurą opisaną w punkcie "Instrukcje dotyczące mycia zakrętki butelki".

PROCEDURA UTYLIZACJI
Wszystkie komponenty należy utylizować zgodnie z klasą, do której przynależą (filtr: suche odpady nie nadające się do recyklingu; korpus butelki: tworzywo sztuczne PPMA; zakrętka: tworzywo sztuczne ABS; rurka odpowietrzająca: silikon).

GWARANCJA
Niniejsze urządzenie objęte jest gwarancją przez okres 2 lat od daty zakupu, która musi być potwierdzona przez stempel lub podpis sprzedawcy i paragon handlowy, który należy starannie przechowywać. Okres ten jest zgodny z obowiązującym prawem ("Kodeks Konsumenta" przepis wykonawczy z mocą ustawy nr 206 z dnia 06.09.2005) i posiada zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy konsument jest podmiotem prywatnym. Produkty Laica są przeznaczone do użytku domowego i nie jest dozwolone ich wykorzystanie w placówkach publicznych. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne i nie posiada zastosowania w przypadku, gdy szkoda została spowodowana przez zdarzenie przypadkowe, nieprawidłowe użycie, zaniedbanie bądź niewłaściwe użytkowanie urządzenia. Używać wyłącznie dostarczonych akcesoriów; używanie innych akcesoriów może doprowadzić do utraty gwarancji.
Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia; w przypadku otwarcia lub manipulacji, gwarancja ulegnie całkowitemu unieważnieniu. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu ani baterii, gdy są dostarczone w zestawie. Po upływie 2 lat od daty zakupu, gwarancja traci ważność; w niniejszym przypadku interwencji pomocy technicznej będą przeprowadzane odpłatnie. Informacje dotyczące interwencji pomocy technicznej, zarówno w gwarancji jak i odpłatne, mogą zostać uzyskane pisząc na adres info@laica.com. Nie jest wymagany żaden wkład pieniężny w przypadku napraw i wymiany produktów objętych warunkami gwarancji. W przypadku usterek skontaktować się ze sprzedawcą; NIE przesyłać produktu bezpośrednio do LAICA.
Wszystkie interwencje objęte gwarancją (w tym interwencje wymiany produktu lub jego części) nie przedłużają okresu oryginalnej gwarancji wymienionego produktu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, które mogą bezpośrednio lub pośrednio dotyczyć osób, rzeczy oraz zwierząt domowych, w wyniku niezastosowania się do wszystkich zaleceń wskazanych w specjalnej instrukcji obsługi i dotyczących, w szczególności, ostrzeżeń w zakresie instalacji, użytkowania i konserwacji produktu. Firma Laica, w związku ze stałym zaangażowaniem w poprawę swoich produktów, posiada prawo do modyfikacji bez żadnego uprzedzenia wszystkich swoich produktów, w całości lub w części, w stosunku do potrzeb produkcji, bez ponoszenia jakiejkolwiek odpowiedzialności ze strony firmy Laica bądź jej detalistów.

LV Latvijas

Filtra pudele Flow 'n go

SASTĀVDAĻAS
A) Manuālais filtra FAST DISK™ kalpošanas laika rādītājs
B) Drošības aizvere
C) Pudeles vāciņš
D) Atgaisošanas salmiņš
E) Pudeles korpuss
F) Filtrs FAST DISK™

Cienījamais klient, Laica vēlas pateikties Jums par šī produkta izvēli, kas izstrādāts atbilstoši uzticamības un kvalitātes kritērijiem, lai pilnībā tos apmierinātu.

SVARĪGI
UZMANĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI SKATĪŠANAI
Lietošanas rokasgrāmata ir jāuzskata par izstrādājuma sastāvdaļu, un tā jāsaglabā visu izstrādājuma kalpošanas laiku. Ja ierīce tiek nodota citam īpašniekam, ir jānodod ar to arī visa tās dokumentācija. Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, lietotājam rūpīgi jāizlasa lietošanas instrukcijās ietvertie norādījumi un brīdinājumi, jo tie sniedz svarīgu informāciju par drošību, lietošanu un apkopes norādījumus. Ja lietošanas rokasgrāmata tiek pazaudēta vai ja nepieciešama papildu informācija vai skaidrojumi, sazinieties ar uzņēmumu pa zemāk norādīto adresi: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.com

Filtra pudele Flow 'n go Laica ir ierīce dzeramā ūdens apstrādei. Pudele filtrē dzeramo ūdeni no ūdensvada, pateicoties filtram, kas uzlabo ūdens garšu, samazinot dažu nevēlamo vielu klātbūtni. Filtri FAST DISK™ Laica ir ražoti Itālijā un tie vienmēr tiek pakļauti sterilizācijas procesam; tie sastāv no aktīvajām oglēm ar sudrabu, kas ir efektīvi hlora un tā atvasinājumu daudzuma samazināšanai.
UZMANĪBU: filtrs FAST DISK™ filtrē krāna ūdeni, kam JEBKURĀ gadījumā jābūt dzeramam un mikrobioloģiski drošam (sazinieties ar savu apvidus kompetento iestādi). Apzinātai lietošanai pieprasiet papildu informāciju sava ūdens tīkla pārvaldniekam vai arī veiciet ūdens pārbaudi no mājas krāna.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI
- Pēc produkta izņemšanas no tā iepakojuma, pārbaudiet tā veselumu un visus transporta radītos bojājumus. Ja rodas šaubas, nelietojiet produktu un sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.
- Izpildiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Nepareiza lietošana var ietekmēt produkta drošību vai radīt produkta bojājumus.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepienācīgas vai nepareizas lietošanas rezultātā.
- Cilvēkiem ar īpašām patoloģijām, alerģijām vai cilvēkiem ar ierobežotu diētu jākonsultējas ar ārstu pirms filtra pudeles lietošanas.
- Glabājiet iepakojuma plastmasas maisiņu bērniem nepieejamā vietā: nosmakšanas briesmas.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tam mērķim, kuram tas ir izstrādāts, proti, kā DZERAMĀ ŪDENS APSTRĀDES IERĪCI. Jebkurš cits lietojums ir jāuzskata par neatbilstīgu un tāpēc bīstamu.
- NEizlietojiet šo produktu dzeramā ūdens ražošanai.
- Ja kompetentās iestādes ziņo par ārkārtas situācijām, pārtrauciet filtrēšanas sistēmas izmantošanu un sazinieties ar ūdensvada pārvaldnieku, lai iegūtu vairāk informācijas. Kad varas iestādes paziņo, ka krāna ūdeni var atkal dzert, filtra pudele ir jāizmazgā, kā norādīts punktā "TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA", un filtrs FAST DISK™ ir jānomaina, ievērojot nodaļā "FAST DISK™ FILTRA SAGATAVOŠANA" sniegtos norādījumus.
- Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Filtra sagatavošanu, nomaiņu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai personas, kas sasniegušas 12 gadu vecumu.
- Šo izstrādājumu var izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai nepieredzējuši cilvēki tikai tad, ja iepriekš ir sniegti norādījumi par drošu izstrādājuma lietošanu, un tikai tad, ja viņi ir informēti par briesmām, kas saistītas ar pašu produktu.
- Kļūmes vai nepareizas darbības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām ir iespējams iegūt, sazinieties ar customerservice@laica.com.
- Nekad nefiltrējiet karstu ūdeni.
- Filtrējiet tikai mājas ūdensvada tekošu, dzeramo auksto ūdeni.
- Nepakļaujiet produktu atmosfēras iedarbībai (lietus, saule).
- Sargājiet izstrādājumu no siltuma avotiem.
- **NAV** piemērots lietošanai mikroviļņu krāsnī.
- **NELIETOJIET** pudeli jau ar iepriekš apstrādātu ūdeni.
- Nekāda iemesla dēļ **NEPĀRVEIDOJIET** un NELAUZIET filtru.
- **NEIEVIETOJIET** priekšmetus atverēs.
- **NELIETOJIET** izstrādājumu, ja tā vāks ir bojāts.
- **NELIECIET** produktu darbība esošā sterilizatorā.
- **NESASALDĒJIET** izstrādājumu.
- **NEMAZGĀJIET** trauku mazgājamajā mašīnā.
- **NEIEVIETOJIET** pudelē ledu.
- Filtra pudele Flow 'n go Laica **NAV** piemērota profesionālai lietošanai, bet tikai lietošanai mājās.

SVARĪGAS PIEZĪMES PAR PRODUKTU LIETOŠANU
- Filtrs FAST DISK™ Laica uztur pH diapazonā, kas norādīts Eiropas direktīvā 98/83/EK attiecībā uz dzeramā ūdens kvalitāti.
- Sudrabs tiek izmantots FAST DISK™ filtra sistēmā kā ražošanas palīglīdzeklis, lai iegūtu bakteriostatiskas īpašības tā iekšienē. Iespējama sudraba jonu izdalīšanās atbilst Pasaules Veselības organizācijas (PVO) vadlīnijām un Eiropas Direktīvas 98/83/EK parametriem.
- Filtrs FAST DISK™ filtrē krāna ūdeni, kam JEBKURĀ gadījumā jābūt dzeramam un mikrobioloģiski drošam (sazinieties ar savu apvidus kompetento iestādi).
- Lai apzināti izmantotu filtrēšanas sistēmu, veiciet vietējā ūdensvada iepriekšēju novērtējumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Laica ražotās filtrēšanas sistēmas atbilst šādām normatīvajām prasībām:
- Ministra dekrēts Nr. 174, 6.04.2004, Regula par materiāliem un priekšmetiem, kas izmantojami cilvēku patēriņam paredzētā fiksētajās ūdens savākšanas, apstrādes, padošanas un sadales ierīcēs.
- Likumdošanas dekrēts Nr. 31, 2001. gada 2. februāris, Direktīvas 98/83/EK, kas attiecas uz cilvēku patēriņam paredzētā dzeramā ūdens kvalitāti, īstenošanu.
- Regula 1935/2004/EK par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Regula (ES) 10/2011 par plastmasas materiāliem un priekšmetiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Ministra dekrēts Nr. 25, 7.02.2012, (ITĀLIJA), tehniskie noteikumi attiecībā uz dzeramā ūdens apstrādes iekārtām.
- DM 1973. gada 21. marts un sekojošie grozījumi attiecībā uz konteineru, iepakojumu, instrumentu, kas paredzēti saskarei ar pārtikas vielām vai personīgai lietošanai paredzētām vielām, higiēnas disciplīnu.

Brīdinājums: šai iekārtai nepieciešama regulāra periodiskā apkope, lai garantētu apstrādātā dzeramā ūdens dzeramības prasības un uzlabojumu saglabāšanu, kā to norādījis ražotājs.

FILTRA PUDELES FLOW 'N GO SAGATAVOŠANA
1) Pirms veikto norādītās darbības, rūpīgi nomazgājiet rokas.
2) Nomazgājiet ar aukstu dzeramo ūdeni un trauku ziepēm pudeles vāku un korpusu.
Pirms turpināt, pārliecinieties, vai viss mazgāšanas līdzeklis ir noskalots. Īpašu uzmanību pievērsiet silikona atgaisošanas salmiņam vāciņa apakšējā daļā **(D att.)**.
Ja tas izslīd no savas vietnes, skalojiet to 1 minūti zem tekoša ūdens un nosusiniet to. Ievietojiet salmiņa augšējo daļu **(8 A att.)** savā vietnē vāciņā, viegli to piespiežot **(8B att.)**.

FILTRA FAST DISK™ SAGATAVOŠANA
Izņemiet filtru no maisiņa **(1. att.)**.
1) Skalojiet aptuveni 30 sekundes filtru zem tekoša auksta dzeramā ūdens.
2) Ievietojiet filtru atbilstošajā vietā vāciņā, viegli nospiežot un pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā **(2. att.)**.

FILTRA DZĪVES MANUĀLĀ INDIKATORA IESPĒJOŠANA
1) Paceliet vāka drošības aizveri.
Uzmanību! Satveriet pudeles vāciņu, novietojot pirkstus, kā parādīts 3. attēlā.
2) Pagrieziet filtra dzīves indikatoru, kas atrodas vāciņa augšpusē, pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, kā parādīts 4. attēlā, lai iestatītu filtra lietošanas sākuma mēnesi/nedēļu. Atsauces mēnesis jāizlīdzina ar līniju, kas uzdrukāta uz vāciņa **(5. att.)**.

SMART FILTRĒŠANAS SISTĒMA – BEZMAKSAS LIETOTNE 'LAICA HOME WELLNESS'
lietojums
Saderīgo ierīču saraksts:
• **iOS:** iPhone ar 10. versijas operētājsistēmu.
• **Ierīcēm ar Android™ operētājsistēmu:** versija 6.0 (Marshmallow).

Pievienojot FAST DISK™ filtru bezmaksas lietotnē "Laica Home Wellness", jūs varat saņemt automātisku paziņojumu par filtra nomaiņu savā viedtālrunī.
1. Viedtālrunī instalējiet bezmaksas lietotni "LAICA Home Wellness".
2. Palaidiet lietotni un galvenajā ekrānā ievadiet sadaļu "WATER FILTRATION" (FILTRĒŠANA).
3. Pievienojiet filtru FAST DISK™, lietotnē nospiežot pogu "+". Filtru ir iespējams pievienot, skenējot uz filtra maisiņa izdrukāto QR kodu vai manuāli, nospiežot pogu "Manually select" (Atlasīt manuāli).
4. Lietotne ievieto filtru un automātiski ierosina tā aizstāšanas datumu.
Lai optimizētu filtra efektīvo kalpošanas laiku, pamatojoties uz apstrādāto ūdeni, varat izvēlēties hlora līmeni jūsu krāna ūdenī. Apzinātas lietošanas gadījumā pieprasiet vairāk informācijas no sava ūdens tīkla pārvaldnieka vai veiciet vietējā tīkla ūdens profilaktisku novērtējumu.
5. Saglabājiet iestatījumus, nospiežot pogu .
6. Kad ir sasniegts filtra nomaiņas datums, viedtālrunī parādās paziņojums, lai veiktu filtra nomaiņu. Paziņojums tiek nosūtīts arī uz reģistrācijas laikā ievadīto e-pastu.

- Lai skenētu uz filtra maisiņa uzdrukāto QR kodu, ir jāautorizē lietotnes pieeja viedtālruņa kamerai.
- Lai saņemtu paziņojumus par filtru nomaiņu, tie jāaktivizē viedtālruņa iestatījumos.
- Lai nomainītu filtru, varat pievienot jaunu filtru, skenējot uz tā maisiņa izdrukāto QR kodu, vai atjaunināt derīguma termiņu, noklikšķinot uz pogas "Filter expired (click to replace)" (Filtrēt - noklikšķiniet, lai aizstātu).

FILTRĒJOŠĀS SISTĒMAS LIETOŠANA
1. Noskrūvējiet pudeles vāciņu un novietojiet to uz tīras virsmas (piemēram, trauka).
2. Piepildiet pudeli ar aukstu krāna ūdeni līdz vajadzīgajam līmenim **(6. att.)**.
3. Aizveriet pudeli, aizskrūvējot vāciņu.
4. Atveriet, paceļot vāka drošības aizveri. Uzmanību! Satveriet pudeles vāciņu, novietojot pirkstus, kā parādīts 3. attēlā.
5. Ielejiet vēlamo ūdens daudzumu: šajā fāzē notiek tūlītēja filtrēšana.
Pudeles optimālai darbībai ir ieteicams nefiltrēt vairāk par 4 litriem ūdens dienā (starp vienu un otru filtrēšanu jāgaida dažas minūtes). Nomainiet filtru ik pēc 120 litriem/30 filtrēšanas dienām (atbilstība šai norādei garantē produkta maksimālu efektivitāti un drošību).

FILTRA FAST DISK™ NOMAIŅA
Lai nomainītu filtru, atskrūvējiet pudeles vāciņu, pagrieziet filtru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un noņemiet to, velkot to uz augšu **(7. att.)**.
Nomainiet to ar jaunu, atkārtojot darbības, kas minētas punktos "FILTRA FAST DISK™ SAGATAVOŠANA" un "FILTRA DZĪVES MANUĀLĀ INDIKATORA IESPĒJOŠANA".

TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA
Pudeles vāka mazgāšanas norādījumi:
Noņemiet pudeles vāku. Noņemiet filtru FAST DISK™, uzmanīgi novietojot to uz tīras virsmas un ar roku mazgājot vāciņu ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli. Pirms vāciņa aizskrūvēšanas pārliecinieties, ka esat izskalojis un noņēmis visus ziepju atlikumus.
Īpašu uzmanību pievērsiet silikona atgaisošanas salmiņam vāciņa apakšējā daļā **(D att.)**. Ja tas izslīd no savas vietnes, skalojiet to 1 minūti zem tekoša ūdens un nosusiniet to.
Ievietojiet salmiņa augšējo daļu **(8 A att.)** savā vietnē vāciņā, viegli to piespiežot **(8B att.)**.
Pārējo sastāvdaļu mazgāšanas norādījumi:
1) Vismaz 2-3 reizes nedēļā ar rokām ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli izmazgājiet visas sastāvdaļas, izņemot filtru. Nelietojiet citus ķīmiskus vai abrazīvus produktus.
2) Nemazgājiet filtru ar ziepēm vai mazgāšanas līdzekļiem.
3) Ja pudeli nelieto 24 stundas, izlejiet pudelē palikušo ūdeni.
4) Uzglabājiet filtra pudeli ledusskapī. Ledusskapī ir jāuztur labi higiēniskie apstākļi.
5) Sargājiet izstrādājumu no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.
6) Lietojiet tikai aukstu ūdeni (+4°C / +30°C).
7) Filtrējiet tikai aukstu dzeramo ūdeni; nefiltrējiet cita veida šķidrumu.
8) Lai nodrošinātu optimālu higiēnu, reizi nedēļā izņemiet filtru FAST DISK™ no pudeles vāka un iemērciet to tīrā traukā ar verošu ūdeni. Ja filtrs FAST DISK™ peld, piespiediet to ar karoti līdz trauka apakšai. Pēc 3 minūtēm izņemiet filtru FAST DISK™ no verošā ūdens, ļaujiet tam atdzist uz tīras virsmas un pēc tam atkal ievietojiet pudelē. Pārliecinieties, ka filtra FAST DISK™ apkopes laikā jūsu rokas ir tīras.

JEBKURU BOJĀTO DAĻU NOMAIŅA
Silikona vāciņa vai salmiņa sabojāšanās, plīsuma vai pazaudēšanas gadījumā iegādājieties rezerves daļas no pilnvarotiem izplatītājiem (visu pilnvaroto Laica izplatītāju sarakstu ir pieejams vietnē www.laica.com). Pēc tam atbrīvojieties no vāciņa vai salmiņa, kā aprakstīts sadaļā "APGLABĀŠANAS PROCEDŪRA".

PROBLĒMAS

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ūdens plūsma palēninās, līdz tā apstājas.	Atgaisošanas salmiņš nav pareizi ievietots vai ir nobloķēts.	1) Izpildiet procedūru, kas aprakstīta punktā "Pudeles vāciņa mazgāšanas norādījumi", lai no jauna ievietotu atgaisošanas cauruliti atbilstošajā vietnē. 2) Pārliecinieties, ka neviens priekšmets nekavē gaisa plūsmu caur atgaisošanas cauruli. Ja gaisa plūsmai ir kādi šķēršļi, izņemiet tos, izmazgājiet salmiņu un ievietojiet to atpakaļ atbilstošajā vietnē, ievērojot procedūru, kas aprakstīta punktā "Pudeles vāciņa mazgāšanas norādījumi".

APGLABĀŠANAS PROCEDŪRA
Atbrīvojieties no visām sastāvdaļām atbilstoši attiecīgajai klasei, pie kuras tās pieder (filtrs: sausi nepārstrādājami atkritumi; pudeles korpuss: PPMA plastmasa; vāciņš: ABS plastmasa; atgaisošanas salmiņš: silikons).

GARANTIJA
Šīs ierīces garantija ir 2 gadi no pirkuma datuma, kas jāapstiprina ar mazumtirgotāja zīmogu un parakstu, kā arī ar kvīti, kas jāsaglabā pievienotu šai rokasgrāmatai. Šis laiks posms atbilst spēkā esošajai likumdošanai ("Patērētāju likums" Likumdošanas dekrēts Nr. 206, 06.09.2005), un to piemēro tikai tad, ja patērētājs ir privātpersona. Laica izstrādājumi ir paredzēti lietošanai mājās un nav atļauti sabiedriskai lietošanai. Garantija attiecas tikai uz ražošanas defektiem, un tā nav spēkā, ja bojājumus ir izraisījis nejaušs notikums, nepareiza lietošana, nolaidība vai nepareiza produkta izmantošana. Izmantojiet tikai piegādātos piederumus; citādu piederumu izmantošana var izraisīt garantijas atcelšanu. Nekāda gadījumā neatveriet ierīci; atvēršanas vai pārveidošanas gadījumā garantija tiks anulēta. Garantija neattiecas uz daļām, kuras ir nolietojušās, un uz pievienotajām baterijām.
Pēc 2 gadiem no pirkuma brīža garantija zaudē spēku; šajā gadījumā tehniskās palīdzības darbības tiks veiktas par samaksu. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām, kā tās garantijas vai maksas, var tikt pieprasīta, sazinies ar info@laica.com. Nav jāveic nekāda veida samaksa par tādu daļu remontu vai nomaiņu, kas atbilst garantijas prasībām. Kļūmju gadījumā sazinieties ar izplatītāju; NESŪTIET tieši LAICA. Visi garantijas remontdarbi (ieskaitot preces vai tās daļas nomaiņu) nepagarina oriģinālā aizstātā produkta garantijas laiku. Izgatavotājs neuzņemas nekādu atbildību par jebkādu kaitējumu, kas tieši vai netieši var tikt nodarīts cilvēkiem, lietām vai mājdzīvniekiem, ja netiek ievēroti visi norādījumi, kas doti īpašajā lietošanas rokasgrāmatā, un jo īpaši attiecībā uz brīdinājumiem par uzstādīšanu, produkta lietošanu un tehnisko apkopi. Uzņēmumam Laica, kas pastāvīgi nodarbojas ar savu produktu uzlabošanu, tam ir tiesības pilnīgi vai daļēji mainīt ražojumus atbilstoši ražošanas vajadzībām bez iepriekšēja brīdinājuma, kas nenozīmēs nekādu atbildību no Laica uzņēmuma vai tā mazumtirgotāju puses.

SL Slovenski

Flow 'n go Filtrirna steklenica

SESTAVNI DELI
A) Ročni kazalnik trajanja filtra FAST DISK™
B) Varnostno zapiranje
C) Zamašek steklenice
D) Odzračevalna cevka
E) Telo steklenice
F) Filter FAST DISK™

Spoštovana stranka, podjetje Laica se vam želi zahvaliti za prednost, ki dajete temu izdelku, ki je bil načrtovan na podlagi meril zanesljivosti in kakovosti, tako da se uresniči pri stranki popolno zadovoljstvo.

POMEMBNO
PRED UPORABO POZORNO PREBERITE
SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO
Navodila za uporabo je treba šteti kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka. V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate prenesti tudi vso dokumentacijo. Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priročnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka.
Če navodila za uporabo izgubite ali če želite prejeti več informacij ali pojasnil, obrnite se na podjetje na spodaj navedeni naslov: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italia - Telefon +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.it

Filtrirna steklenica Flow 'n go Laica je naprava, namenjena čiščenju pitne vode. Steklenica filtrira pitno vodo iz omrežja v kolikor vsebuje filter, ki izboljša okus vode in zmanjšuje nekatere neželene snovi, ki so lahko v vodi prisotne. Filtri Laica-e FAST DISK™ se proizvajajo v Italiji, kjer so stalno podvrženi postopku sterilizacije; so sestavljeni iz srebrno aktivnih ogljikov, ki so učinkoviti pri zmanjševanju klora in njegovih derivatov.
POZOR: Filter FAST DISK™ filtrira vodo iz omrežja, ki mora biti V VSAKEM PRIMERU pitna in mikrobiološko varna (to preverite pri pristojnem organu na vašem teritoriju). Za zavestno uporabo zahtevajte več informacij pri svojem upravljavcu vodnega omrežja ali testirajte vodo, ki teče doma iz pipe.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA
- Potem ko izdelek vzamete iz embalaže, preverite njegovo celovitost in možne poškodbe, ki lahko nastanejo zaradi prevoza. V primeru dvomov, izdelka ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Sledite navodilom v tem priročniku. Nepravilna uporaba lahko vpliva na varnost izdelka ali povzroči škodo na samem izdelku.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno uporabo.
- Uporabnikom, ki trpijo zaradi specifičnih patologij, kot so alergije, ali so pod nadzorovano dieto, priporočamo, da se posvetujejo z zdravnikom pred uporabo filtrirne steklenice.
- Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan, tj. kot OPREMA ZA OBDELAVO PITNIH VODA. Vsaka druga uporaba se mora šteti za neskladno in zato nevarno.
- **NE** uporabljajte tega izdelka za proizvodnjo pitne vode.
- V primeru poročanja pristojnih organov o izrednih razmerah, začasno ustavite uporabo filtrirnega sistema in se za dodatne informacije obrnite na upravitelja vodnega omrežja. Ko pristojni organi izjavijo, da je voda iz pipe spet varna in pitna, filtrirno steklenico je potrebno oprati, kot je navedeno v odstavku »VZDRŽEVANJE IN NEGA« in morate filter FAST DISK™ zamenjati po navodilih v odstavku »PRIPRAVA FILTRA FAST DISK™«.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Pripravo, zamenjavo in vzdrževanje filtra lahko izvajajo samo osebe, ki so dopolnile najmanj 12 let.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neizkušeni ljudje, samo če so predhodno poučeni o varni uporabi in samo, če so obveščeni o nevarnostih, ki so povezane s samim izdelkom.
- V primeru okvare ali slabega delovanja se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Informacije o posegih tehnične pomoči lahko zaprosite tako, da se obrnete na customerservice@laica.com.
- Nikoli **NE** filtrirajte tople vode.
- Filtrirajte samo tekočo hladno pitno vodo iz gospodinjskega vodovodnega priključka.
- Izdelka **NE** izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce).
- Hranite ločeno od virov toplote.
- **NI** primerna za uporabo z mikrovalovno pečico.
- **NE** uporabljajte steklenice s predhodno obdelano vodo.
- **NE** ponarejajte ali razbijajte filtra iz kakršnega koli razloga.
- **NE** vstavljajte predmetov v odprtine.
- **NE** uporabljajte izdelka, če je zamašek poškodovan.
- Izdelka **NE** postavljajte v delujoči sterilizator.
- Izdelka **NE** zamrzujte.
- **NE** pomivajte v pomivalnem stroju.
- V steklenico **NE** vstavljajte ledu.
- Filtrirna steklenica Flow 'n go Laica **NI** primerna za profesionalno uporabo, ampak samo za domačo uporabo.

POMEMBNE OPOMBE O UPORABI IZDELKA
- Filter FAST DISK™ Laica ohranja pH v mejah, ki jih določa evropska direktiva 98/83/ES, o kakovosti vode, ki so namenjene za prehrano ljudi.
- Srebro se uporablja v sistemu filtra FAST DISK™ kot pripomoček pri proizvodnji, da se doseže bakteriostatičnost v notranjosti filtra. Občasno sproščanje srebrovih ionov spada pod smernice Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) in ustreza parametrom evropske direktive 98/83/ES.
- Filter FAST DISK™ filtrira vodo iz pipe, ki MORA BITI V VSEKAKOR PITNA in mikrobiološko varna (to preverite pri pristojnem organu na vašem teritoriju).
- Za zavestno uporabo filtrirnega sistema opravite preventivno oceno vode v domačem vodovodnem omrežju.

IZJAVA O SKLADNOSTI
Filtrirni sistemi, ki jih izdeluje Laica, so skladni z naslednjimi regulativnimi zahtevami:
- Ministrska uredba št. 174 z dne 6.4.2004, pravilnik o materialih in predmetih, ki se lahko uporabljajo v nepremičnih napravah za zbiranje, obdelavo, odvajanje in distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Zakonska uredba št. 31, z dne 2. 2. 2001, izvajanje direktive 98/83/ES o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Uredba 1935/2004/ES o materialih v stiku z živili.
- Uredba (EU) št. 10/2011 o plastičnih materialih in predmetih, ki so v stiku z živili.
- Ministrska uredba št. 25 z dne 7. 02. 2012 (ITALIJA), tehnične določbe v zvezi z opremo, namenjeno obdelavi vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Ministrska uredba z dne 21. 3. 1973 in nadaljnje spremembe v zvezi s higiensko disciplino embalaže, posod, orodja, ki so namenjeni za stik z živilskimi snovmi ali s snovmi za osebno uporabo.

Pozor: ta naprava zahteva redno vzdrževanje, da se zagotovijo zahteve glede pitnosti obdelane vode in vzdrževanja izboljšav, kot jih navaja proizvajalec.

PRIPRAVA FILTRIRNE STEKLENICE FLOW 'N GO
1) Preden nadaljujete s naslednjimi postopki si temeljito umijte roke.
2) Zamašek in telo steklenice operemo s hladno pitno vodo in milom za posodo. Poskrbite da je ves detergent spran, preden nadaljujete.
Bodite posebno pozorni na silikonsko odzračevalno cevko v spodnjem delu pokrovčka **(slika D)**. Če pride ven iz ohišja, jo za 1 minuto sperite pod tekočo vodo in nato posušite. Zgornji del cevke **(slika 8A)** vstavite na sedež v pokrovčku, tako da ga rahlo pritisnete **(slika 8B)**.

PRIPRAVA FILTRA FAST DISK™
Vzemite filter iz vrečke **(slika 1)**.
1) Filter sperite za približno 30 sekund pod tekočo hladno pitno vodo.
2) Filter vstavite v ustrezno ohišje v zamašku, tako da ga rahlo pritisnete in zavrtite v smeri urinega kazalca **(slika 2)**.

AKTIVACIJA ROČNEGA KAZALNIKA ČASA TRAJANJA FILTRA
1) Dvignite varnostno zaporko zamaška. Pozor! Primite zamašek steklenice tako, da prste postavite kot na **sliki 3**.
2) Kazalnik časa trajanja filtra obrnite na vrhu zamaška v nasprotni smeri urinega kazalca, tako kot kaže **Slika 4** za določitev meseca/tedna začetka uporabe filtra. Referenčni mesec mora biti nastavljen v smeri črte, ki je natisnjena na zamašku **(slika 5)**.

PAMETNI FILTRACIJSKI SISTEM - BREZPLAČNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS
UPORABA
Seznam združljivih naprav:
• **iOS:** iPhone z operacijskim sistemom od 10.
• **Za naprave z operacijskim sistemom Android™:** od različice 6.0 (Marshmallow).

Z dodajanjem filtra FAST DISK™ v brezplačni aplikaciji »Laica Home Wellness« lahko dobite samodejno obveščanje o zamenjavi filtra na vaš pametni telefon.
1. Na pametni telefon namestite brezplačno aplikacijo »LAICA Home Wellness«.
2. Zaženite aplikacijo in na glavnem zaslonu vstopite v razdelek »WATER FILTRATION« (FILTRACIJA).
3. Dodajte filter FAST DISK™ s pritiskom na gumb "+" v aplikaciji. Filter lahko dodate s skeniranjem QR kode, ki je natisnjena na filtrirni vrečki ali ročno s pritiskom na gumb »Manually select« (Izberi ročno).
4. Aplikacija vstavi filter in samodejno predlaga datum njegove zamenjave. Če želite optimizirati življenjsko dobo filtra na podlagi obdelane vode, lahko izberete raven klora, ki se nahaja v vodi iz vodovoda. **Za zavestno uporabo zahtevajte več informacij od svojega upravljavca vodnega omrežja ali izvedite preventivno oceno vode lokalnega vodovoda.**
5. Nastavitve shranite s pritiskom na gumb .
6. Ko je dosežen datum zamenjave filtra, se na vašem pametnem telefonu prikaže obvestilo, da nadaljujete z zamenjavo filtra. Obvestilo dobite tudi na vaš naslov e-pošte, ki ste ga vnesel ob prijavi.

- Za skeniranje QR kode, natisnjene na filtrirni vrečki, morate odobriti dostop aplikacije do kamere vašega pametnega telefona.
- Če želite prejemati obvestila o zamenjavi filtrov, jih morate aktivirati v nastavitvah vašega pametnega telefona.
- Če želite zamenjati filter, lahko dodate nov filter tako, da skenirate QR kodo, natisnjeno na torbi, ali posodobite datum poteka s klikom na gumb »Filter expired (click to replace)« (Filter izčrpan - klikni za zamenjavo).

UPORABA FILTRSKEGA SISTEMA
1. Odvijte zamašek steklenice in ga položite na čisto površino (npr. na krožnik).
2. Steklenico napolnite s hladno vodo iz pipe do želene ravni **(slika 6)**.
3. Steklenico zaprite tako, da zavijete zamašek.
4. Odprite z dvigom varnostne zaporke zamaška. Pozor! Zagrabite zamašek steklenice tako kot kaže **slika 3.**
5. Nalijte želeno količino vode: v tej fazi poteka takojšnja filtracija.

Za optimalno delovanje steklenice je priporočljivo, da na dan ne filtrirate več kot 4 litre (tako da poskrbite, da med posameznimi filtracijami počakate nekaj minut). Filter zamenjajte vsakih 120 litrov/30 dni filtriranja (skladnost s to indikacijo zagotavlja največjo učinkovitost in varnost izdelka).

ZAMENJAVA FILTRA FAST DISK™
Če želite zamenjati filter, odvijte zamašek iz steklenice, filter obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite tako da ga povlečete navzgor (slika 7) . Zamenjajte ga z novim tako, da ponovite postopke, kot so navedeni v odstavkih »PRIPRAVA FILTRA FAST DISK™« in »AKTIVIRANJE ROČNEGA KAZALNIKA ČASA TRAJANJA FILTRA«.

VZDRŽEVANJE IN NEGA
Navodila za pranje zamaška steklenic:
Odstranite zamašek iz steklenice. Odstranite filter FAST DISK™, pri tem pazite, da ga položite na eno čisto površino in ročno sperite zamašek z mlačno vodo in z detergentom za pranje. Prepričajte se da ste izprali in odstranili vse ostanke detergenta, preden privijete zamašek.
Bodite še posebej pozorni na silikonsko odzračevalno cevko, ki se nahaja v spodnjem delu zamaška **(slika D)**. V primeru, da zdrsne s svojega ohišja, jo sperite pod tekočo vodo 1 minuto in jo posušite. Vstavite vrhnji del cevke **(slika 8A)** na njen sedež v zamašku, tako da jo rahlo pritisnete **(slika 8B)**.
Navodila za pranje ostalih komponent:
1) Vse sestavne dele, razen filtra, umijte ročno z mlačno vodo in detergentom za posodo vsaj 2-3 krat na teden. Ne uporabljajte drugih kemikalij ali abrazivov.
2) Ne umivajte filtra z milom ali z detergenti.
3) Če steklenice ne uporabljate 24 ur, zavrzite vodo, ki je ostala v steklenici.
4) Filtrirno steklenico shranite v hladilniku. Hladilnik mora biti v dobrem higienskem stanju.
5) Izdelek hranite ločeno od virov toplote in neposredne sončne svetlobe.
6) Uporabljajte samo hladno vodo (+4°C / +30°C).
7) Filtrirajte samo hladno pitno vodo; ne filtrirajte nobene druge vrste tekočin.
8) Za zagotovitev optimalne higiene enkrat na teden odstranite filter FAST DISK™ z zamaška steklenice in ga potopite v čisto posodo z vrelo vodo. Če filter FAST DISK™ plava, ga z žlico potisnite na dno posode. Po 3 minutah odstranite filter FAST DISK™ iz vrele vode, pustite, da se ohladi na čisti površini in nato dajte ga nazaj v steklenico. Med vzdrževalnimi posegi na filtru FAST DISK™ se prepričajte, da so vaše roke čiste.

ZAMENJAVA MOREBITNIH POŠKODOVANIH DELOV
V primeru zloma, poškodbe ali izgube silikonskega zamaška ali cevke kupite nadomestne dele pri pooblaščenih trgovcih (oglejte si seznam vseh pooblaščenih trgovcev podjetja Laice na spletni strani www.laica.it). Nato zavrzite zamašek ali cevko, kot je opisano v odstavku »POSTOPEK ODSTRANJEVANJA«.

PROBLEMI

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Pretok vode upočasni, dokler se ne ustavi.	Odzračevalna cevka ni pravilno vstavljena ali je blokirana.	1) Sledite postopku, opisanemu v »Navodilih pranja zamaška steklenice« za ponovno vstavljanje odzračevalne cevke v posebno ohišje. 2) Prepričajte se, da ni predmetov, ki blokirajo prehod zraka skozi odzračevalno cevko. Ko obstajajo kakršne koli ovire za prehod zraka, odstranite cevko, operite jo in jo znova vstavite v ustrezno ohišje po postopku, opisanem v odstavku »Navodila za pranje zamaška steklenice«.

POSTOPEK ODSTRANJEVANJA
Vse sestavne dele morate odstraniti v skladu z ustreznim razredom (filter: suhi odpadki, ki jih ni mogoče reciklirati; telo steklenice: plastika; pokrovček: ABS plastika; odzračna cevka: silikon).

GARANCIJA
Garancija za ta aparat velja 2 leti od dneva nakupa, kar potrjuje žig ali podpis prodajalca in davčni račun, ki ju morate hraniti kot prilogo tej publikaciji. Trajanje garancije je skladno z veljavno zakonodajo in se lahko uveljavlja samo, če je potrošnik zasebni uporabnik.Izdelki Laice so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena.
Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka.Uporabljajte samo priložen pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi. Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru.
Garancija preneha veljati po preteku 2 let od nakupa; po tem roku se bo servisne posege zaračunalo. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com. Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka.
V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.
Podjetje Laica se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja Laica ali njenih prodajalcev.

HR Hrvatski

Filtarska boca Flow 'n go

KOMPONENTE
A) Ručnog pokazatelj vijeka trajanja filtra FAST DISK™
B) Sigurnosna brava
C) Poklopac boce
D) Otvor za odzračivanje
E) Tijelo boce
F) Filatr FAST DISK™

Poštovani korisniče, Laica vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

VAŽNO
PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI
SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE
Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka. U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cjelokupnu dokumentaciju. Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje.
U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja, obratite se poduzeću na adresi navedenoj u nastavku: Laica S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italija - Telefono +39 0444 795314 - info@laica.com - www.laica.it

Laica Flow 'n go filtarska boca je uređaj namijenjen za obradu pitke vode. Boca filtrira pitku vodu iz vodovodne mreže zahvaljujući filtru koji poboljšava okus vode smanjujući razinu nekih neželjenih tvari koje mogu biti prisutne. Laica FAST DISK™ filtri proizvode se u Italiji i uvijek se podvrgavaju postupku sterilizacije; sastavljeni su od srebrnih aktivnih ugljika, učinkovitih u smanjenju klora i derivata. **POZORNOST**: filtar FAST DISK™ filtrira vodu iz vodovoda KOJA U SVAKAKO MORA BITI PITKA i mikrobiološki sigurna (provjerite to kod nadležnog tijela u vašem području).Za savjesnu upotrebu zatražite više informacija od vašeg opskrbljivača vodom ili izvršite ispitivanja vode koja izlazi iz kućne slavine.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA
- Nakon uklanjanja proizvoda iz ambalaže provjerite integritet i prisutnost bilo kakvih oštećenja u transportu. Ako ste u nedoumici nemojte koristiti proizvod, već se obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Slijedite upute navedene u ovom priručniku. Nepravilna uporaba može utjecati na sigurnost proizvoda ili dovesti do oštećenja samog proizvoda.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom.
- Osobe s određenim bolestima, alergijama ili podvrgnute kontroliranim dijetama trebali bi se posavjetovati s liječnikom prije korištenja filtarske boce.
- Koristite ovaj proizvod samo u svrhu za koju je namijenjen, tj. kao UREĐAJ ZA FILTRIRANJE PITKE VODE. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom.
- **NEMOJTE** koristite ovaj proizvod za proizvodnju pitke vode.
- U slučaju prijavljivanja hitne situacije od strane nadležnih vlasti, prestanite koristiti sustav za filtriranje i kontaktirajte upravitelja vodovodnog sustava za više informacija. Kada vlasti utvrde da je voda iz slavine ponovno sigurna, boca za filtriranje mora se očistiti kako je navedeno u stavku "ODRŽAVANJE I NJEGA", a potrebno je također zamijeniti i filtar FAST DISK™ kako je navedeno u stavku "PRIPREMA FILTRA FAST DISK™".
- Držite proizvod dalje od djece.
- Pripremu, zamjenu uloška i održavanje smiju obavljati samo osobe starije od 12 godina.
- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog iskustva, samo ako su prethodno upućena u sigurno korištenje i samo ako su obaviještene o opasnostima vezanim uz sam proizvod.
- U slučaju kvara ili neispravnog rada obratite se ovlaštenom zastupniku. Informacije o tehničkoj pomoći možete zatražiti putem e-pošte: info@laica.com.
- **NEMOJTE** nikada filtrirati toplu vodu.
- Filtrirajte samo hladnu pitku vodu iz kućne vodoopskrbne mreže.
- **NEMOJTE** izlagati proizvod atmosferskim utjecajima (kiša, sunce).
- Držite daleko od izvora topline.
- **NIJE** pogodna za korištenje u mikrovalnoj pećnici.
- **NEMOJTE** koristiti bocu s prethodno tretiranom vodom.
- **NEMOJTE** mijenjati ili razbiti filtar iz bilo kojeg razloga.
- **NEMOJTE** umetati predmete u otvore.
- **NEMOJTE** koristiti proizvod ako je poklopac oštećen.
- **NEMOJTE** stavljati proizvod u sterilizator tijekom rada.
- **NEMOJTE** zamrznuti proizvod.
- **NEMOJTE** prati perilici posuđa.
- **NEMOJTE** stavljati led u bocu.
- Laica Flow 'n go filtarska boca NIJE namijenjena za profesionalno, već samo za kućnu upotrebu.

VAŽNE ZABILJEŠKE ZA KORIŠTENJE PROIZVODA
- Laica FAST DISK™ filter održava pH vrijednost u rasponu navedenom u Europskoj Direktivi 98/83/EZ o kakvoći vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Srebro se koristi u filtru FAST DISK™ kao pomoćno sredstvo da bi se dobila antibakterijsko djelovanje u njegovoj unutrašnjosti. Svako oslobađanje iona srebra spada u smjernice Svjetske zdravstvene organizacije (WHO) i u skladu je s parametrima Europske direktive 98/83/EZ.
- Filtar FAST DISK™ filtrira vodu KOJA U SVAKAKO MORA BITI PITKA i mikrobiološki sigurna (provjerite to kod nadležnog tijela u vašem području).
- Pozivamo Vas da obavite preventivno ocjenjivanje vode lokalne mreže za odgovornu uporabu sustava za filtriranje.

IZJAVA SUKLADNOSTI
Laica sustavi za filtriranje udovoljavaju sljedećim regulatornim zahtjevima:
- Ministarska Uredba br. 174. 04.06.2004, Pravilnik o materijalima i predmetima koji se mogu koristiti u sustavima za stalno prikupljanje, tretiranje, opskrbu i distribuciju vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Uredba br. 31 od 2. veljače 2001. godine, provedba Direktive 98/83/EZ o kakvoći vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Uredba 1935/2004/EZ o materijalima u dodiru s prehrambenim proizvodima.
- Uredba (EU) 10/2011 o materijalima i plastičnim predmetima koji dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima.
- Ministarska Uredba br. 25 od 7/02/2012 (ITALIJA), tehničke odredbe koje se odnose na opremu za pročišćavanje vode namijenjene za prehranu ljudi.
- Ministarska Uredba br. 21. iz ožujka 1973. i naknadne izmjene i dopune koja se odnosi na higijenu ambalaže, spremnika, alata namijenjenih za kontakt s prehrambenim tvarima ili tvarima za osobnu upotrebu.

Pozor: ovaj uređaj zahtijeva redovito periodično održavanje kako bi se zajamčili uvjeti pitkosti obrađene pitke vode i održavanja poboljšanja kako ih je naveo proizvođač.

PRIPREMA FILTARSKE BOCE FLOW 'N GO
1) Prije nego što počnete ovu radnju, pozorno operite ruke.
2) Poklopac i tijelo boce operite hladnom pijaćom vodom i deterdžentom za posuđe. Prije nastavka povjerite je li sav deterdžent ispran. Obratite posebnu pozornost na silikonsku cjevčicu za odzračivanje koja se nalazi u donjem dijelu poklopca **(sl. D)**. Ako ispadne iz ležišta, isperite je pod tekućom vodom 1 minutu i osušite. Laganim pritiskom umetnite gornji dio slamke **(sl. 8A)** u ležište na poklopcu **(sl. 8B)**.

PRIPREMA FILTRA FAST DISK™
Izvadite filtar iz vrećice **(sl. 1)**.
1) Isperite filtar oko 30 sekundi tekućom hladnom pitkom vodom.
2) Umetnite filtar u odgovarajuće kućište na poklopcu, lagano ga pritisnite i zakrenite u smjeru kazaljke **(sl. 2)**.

AKTIVIRANJE RUČNOG POKAZATELJA VIJEKA TRAJANJA FILTRA
1) Podignite sigurnosnu bravu poklopca. Pozornost! Uhvatite poklopac boce tako što ćete postaviti prste kao na **slici 3**.
2) Okrećite pokazatelj trajanja filtra smješten na vrhu poklopca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, kao što je prikazano na slici **slika 4** da biste postavili mjesec/tjedan početka korištenja filtra. Referentni mjesec mora biti usklađen s crtom štampanoj na poklopcu **(sl. 5)**.

SMART FILTRATION SYSTEM (pametni sustav filtriranja) – BESPLATNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS
UPORABA
Popis kompatibilnih uređaja:
• **iOS:** iPhone s operativnim sustavom od 10.
• **Za uređaje s operativnim sustavom Android™:** od verzije 6.0 (Marshmallow).

Dodavanjem filtra FAST DISK™ u besplatnu aplikaciju "Laica Home Wellness" možete dobiti automatsku obavijest o zamjeni filtra na vašem pametnom telefonu.
1. Instalirajte besplatnu aplikaciju "LAICA Home Wellness" na telefon.
2. Pokrenite aplikaciju i s glavnog zaslona uđite u odjeljak "WATER FILTRATION" (FILTRACIJA).
3. Dodajte filtar FAST DISK™ pritiskom na tipku "+" u aplikaciji. Filtar je moguće dodati skeniranjem QR koda ispisanog na filtarskoj vrećici ili ručno, pritiskom na gumb "Manually select" (Odaberi ručno).
4. Aplikacija ubacuje filtar i automatski predlaže datum zamjene istog. Da biste optimizirali stvarni vijek trajanja filtra, na temelju obrađene vode, možete odabrati razinu klora u vodi iz slavine. Za savjesnu upotrebu zatražite više informacija od vašeg opskrbljivača vodom ili obavite preventivno ocjenjivanje vode lokalne mreže za odgovornu uporabu sustava za filtriranje.
5. Spremite postavke pritiskom na tipku .
6. Kada dođe datum zamjene filtra, na vašem se pametnom telefonu pojavljuje obavijest o potrebi zamjene filtra. Obavijest se također šalje na e-poštu unesenu tijekom registracije.

- Za skeniranje QR koda ispisanog na vrećici filtra potrebno je odobriti pristup aplikacije fotoaparatu na vašem pametnom telefonu.
- Da biste primili obavijesti o zamjeni filtra, morate ih aktivirati u postavkama pametnog telefona.
- Da biste zamijenili filtar, možete dodati novi filtar skeniranjem QR koda ispisanog na njegovoj vrećici ili ažurirati datum isteka klikom na gumb Filter expired (click to replace)" (Filtar je iscrpljen - klikni za zamjenu).

UPORABA FILTARSKOG SUSTAVA
1. Odvijte poklopac boce i stavite ga na čistu površinu (npr. tanjur).
2. Bocu napunite hladnom vodom iz slavine do željene razine **(sl. 6)**.
3. Zatvorite bocu zavijanjem poklopca.
4. Otvorite podizanjem sigurnosne brave poklopca. Pozornost! Uhvatite poklopac boce tako što ćete postaviti prste kao na **slici 3**.
5. Ulijte željenu količinu vode: u ovoj fazi odvija se trenutačna filtracija.

Za optimalan rad boce, preporučljivo je ne filtrirati više od 4 litre dnevno (pri čemu treba paziti da nekoliko minuta pričekate između filtracija). Zamijenite filtar svakih 120 litara/30 dana filtracije (poštivanje ove indikacije osigurava maksimalnu učinkovitost i sigurnost proizvoda).

ZAMJENA FILTRA FAST DISK™
Da biste zamijenili filtar, odvijte poklopac s boce, okrenite filtar u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga povlačenjem prema gore **(sl. 7)**. Zamijenite ga novim ponavljanjem postupka prema stavcima "PRIPREMA FILTRA FAST DISK™" i "AKTIVIRANJE RUČNOG POKAZATELJA VIJEKA TRAJANJA FILTRA".

ODRŽAVANJE I NJEGA
Upute za pranje poklopca boce:
Skinite poklopac s boce. Izvadite filtar FAST DISK™ pazeći da ga stavite na čistu površinu i ručno operite poklopac toplom vodom i deterdžentom za pranje posuđa.
Provjerite jeste li isprali i uklonili sve ostatke sapuna prije pričvršćivanja poklopca.
Obratite posebnu pažnju na silikonsku cjevčicu za odzračivanje koja se nalazi u donjem dijelu poklopca **(sl. D)**. Ako ispadne iz ležišta, isperite je pod tekućom vodom 1 minutu i osušite.
Umetnite gornji dio cjevčice **(sl. 8A)** u njezino ležište na poklopcu lagano je pritiskajući **(sl. 8B)**.
Upute za pranje drugih komponenti:
1) Sve ostale komponente, osim filtra, perite rukom toplom vodom i deterdžentom za pranje posuđa najmanje 2-3 puta tjedno. Nemojte koristiti kemijske ili abrazivne proizvode.
2) Ne perite filtar sapunom ili deterdžentima.
3) Ako se boca ne koristi 24 sata, bacite vodu koja je ostala unutar boce.
4) Držite filtarsku bocu u hladnjaku. Hladnjak se mora držati u dobrim higijenskim uvjetima.
5) Proizvod držati daleko od izvora topline i izravnog utjecaja sunca.
6) Koristite samo hladnu vodu (+4°C / +30°C).
7) Filtrirajte samo hladnu pitku vodu; nemojte filtrirati nijednu drugu vrstu tekućine.
8) Da biste osigurali optimalnu higijenu, jednom tjedno uklonite filtar FAST DISK™ iz poklopca za boce i uronite ga u čistu posudu s kipućom vodom. Ako filtar FAST DISK™ pluta, gurne ga žlicom na dno spremnika. Nakon 3 minute uklonite filtar FAST DISK™ iz kipuće vode, ostavite da se ohladi na čistoj površini, a zatim gavratite natrag u bocu. Osigurajte da su vam ruke čiste tijekom operacija održavanja filtra FAST DISK™.

ZAMJENA OŠTEĆENIH DIJELOVA
U slučaju loma, oštećenja ili gubitka poklopca ili silikonske cjevčice, kupite rezervne dijelove kod ovlaštenih distributera (popis ovlaštenih distributera Laica je dostupan na internet stranici www.laica.com). Zatim odložite poklopac ili cjevčicu kako je opisano u stavku "POSTUPAK ODLAGANJA".

PROBLEMI

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Protok vode se usporava do potpunog zaustavljanja.	Cjevčica za odzračivanje nije pravilno umetnuta ili je blokirana.	1) Slijedite postupak opisan u stavku "Upute za pranje poklopca boce" kako biste ponovo umetnuli cjevčicu u odgovarajuće ležište. 2) Pazite da nisu prisutni predmeti koji blokiraju prolaz zraka kroz cjevčicu za odzračivanje. Ako postoji bilo kakva prepreka prolazu zraka, uklonite je, operite cjevčicu i ponovo je stavite u odgovarajuće ležište slijedeći postupak opisan u stavku "Upute za pranje poklopca boce".

POSTUPAK ODLAGANJA
Odložite sve sastavne dijelove u skladu s odgovarajućom klasom pripadanja (filtar: suhi otpad koji se ne može reciklirati; tijelo boce: PPMA plastika; poklopac: ABS plastika; cjevčica za odzračivanje: silikon).

JAMSTVO
Jamstvo na ovaj uređaj traje 2 godine od datuma kupnje uz pečat ili potpis prodavača i račun koji trebate sačuvati u privitku.
Taj je jamstveni rok u skladu s važećim zakonima i primjenjuje se samo na potrošače koji su fizičke osobe. Proizvodi Laica su namijenjeni uporabi u domaćinstvu i nije dozvoljena njihova uporaba u javnim prostorijama. Jamstvo pokriva samo greške u proizvodnji i ne važi kada je šteta prouzročena slučajnim događajem, pogrešnom uporabom, nemarom ili nepriklađnom uporabom proizvoda. Koristite samo priloženi pribor; uporaba drukčijeg pribora može poništiti jamstvo. Nemojte otvarati uređaj ni zbog kojeg razloga; u slučaju otvaranja ili preinake, jamstvo trajno prestaje vrijediti. Jamstvo ne pokriva dijelove koji se troše uporabom, niti baterije kada su priložene. Nakon isteka roka od 2 godine od datuma kupnje, jamstvo prestaje vrijediti; u tom se slučaju servis naplaćuje. Informacije o servisu, kako onom pod jamstvom, tako i onom koji se naplaćuje, možete zatražiti na adresi info@laica.com. Nije potrebna nikakva naknada za popravke i zamjene proizvoda koji su obuhvaćeni uvjetima o jamstvu.
U slučaju kvara obratite se prodavaču; NEMOJTE slati izravno u poduzeće LAICA. Bilo kakve servisne radnje pokrivene jamstvom (uključujući i zamjenu cijelog proizvoda, ili njegovog dijela) ne produžavaju trajanje izvornog jamstvenog razdoblja zamijenjenog proizvoda. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za štete koje bi mogle nastati izravno ili neizravno osobama, stvarima ili kućnim ljubimcima uslijed nepridržavanja bilo koje od uputa navedenih u odgovarajućim uputama za uporabu te naročito onih koje se odnose na upozorenja o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja. Budući da stalno poboljšava vlastite proizvode, poduzeće Laica zadržava pravo na potpune ili djelomične izmjene svojih proizvoda, bez ikakve prethodne obavijesti, prema potrebama proizvodnje, a da za to poduzeće Laica ili njezini prodavači ne snose nikakvu odgovornost.

Letteratura di riferimento / Reference literature / Literatura de referencia / Literatura de referência / Referenzliteratur / Textes de reference / Βιβλιογραφία αναφοράς / Publicații de referință / Referenční literature / Odkazy / Referencia irodalom / Literatura referencyjna / Uzziņu literatūra / Referenčna bibliografija / Referentna literatura

1) Guidelines for drinking-water quality - 4th ed. ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675), World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
2) Nutrients in Drinking Water ISBN 92 4 159398 9 (NLM classification: WA 687), Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
3) Silver in Drinking-water Background document for development of WHO Guidelines for Drinking water Quality World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996